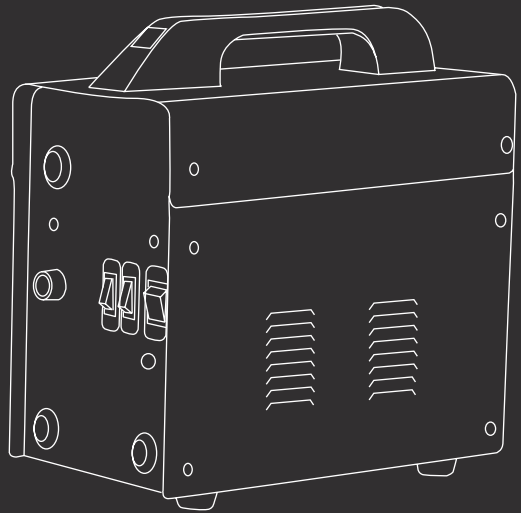


SOLDADOR



MIG100 - MIG130

ES Manual de instrucciones

FR Manuel d'utilisation

IT Manuale di istruzioni

EN Instruction manual

DE Betriebsanleitung

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	2
NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2
ICONOS DE ADVERTENCIA	5
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	6
CONTENIDO DE LA CAJA	8
USO DEL PRODUCTO	8
MANTENIMIENTO	12
IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	13
TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	14
ELIMINACIÓN Y RECICLAJE	14
GARANTÍA	14
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)	15

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir este producto GREENCUT. Estamos seguros de que apreciará su calidad y cubrirá sus necesidades por un largo periodo de tiempo.

Recuerde que puede contactar con nuestro Servicio Técnico Oficial para consultas sobre montaje, uso, mantenimiento, identificación y solución de problemas y para la compra de recambios y/o accesorios.



ATENCIÓN: Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto. El incumplimiento de las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad puede causar daños en el usuario y/o en el propio producto. El fabricante no se hace responsable de los accidentes y daños causados al usuario, a terceras personas y a objetos, como resultado de hacer caso omiso del contenido de este manual.

Este producto no está destinado para un uso profesional.

Guarde este manual de instrucciones para una referencia futura. Si vende este producto recuerde entregar este manual al nuevo propietario.

NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Los siguientes símbolos y palabras de señalización tienen el objetivo de explicar los riesgos e información relacionados con este producto.

SÍMBOLO	PALABRA	SIGNIFICADO
	ATENCIÓN	Indica una situación peligrosa a la que hay que prestar una atención especial para evitar cualquier tipo de lesión y/o desperfectos en la máquina.
	NOTA	Indica información útil que puede facilitar el trabajo.



ATENCIÓN: Lea y entienda todas las advertencias e instrucciones de seguridad antes de usar este producto. El incumplimiento de las mismas puede provocar descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

Toda la información incluida en este manual es relevante para su propia seguridad y la de su entorno. Si tiene alguna duda sobre la información incluida en este manual consulte a un profesional o contacte con el Servicio Técnico Oficial.

La siguiente información sobre peligros y precauciones incluye las situaciones más probables que se pueden originar durante el uso de esta máquina. Consulte toda la documentación, embalaje y las etiquetas del producto antes de utilizarlo.

Si se encuentra con una situación no descrita en este manual utilice el sentido común para utilizar la máquina de la forma más segura posible y, si ve peligro no utilice la máquina.

USUARIOS

- Este producto ha sido diseñado para ser manipulado por usuarios mayores de edad que hayan leído y entendido estas instrucciones. No permita que menores de edad y personas que no entiendan estas instrucciones utilicen el producto.
- Antes de utilizar este producto familiarícese con el mismo. Asegúrese de que conoce donde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se deben utilizar.
- Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que practique realizando trabajos sencillos y, si es posible, en compañía de una persona con experiencia.

SEGURIDAD PERSONAL

- No fuerce esta máquina. Use esta máquina, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a desarrollar.
- Esté alerta, vigile lo que está haciendo cuando maneje esta máquina.
- No use esta máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Evite la inhalación de los gases de escape. Esta máquina produce gases peligrosos como el monóxido de carbono que pueden causar mareos, desmayos o la muerte.
- Compruebe que todos los elementos de seguridad están instalados y en buen estado. No utilice esta máquina si alguno de sus componentes está dañado.
- Mantenga siempre un apoyo apropiado de los pies y haga funcionar la máquina solamente cuando esté sobre una superficie fija, estable y nivelada. Las superficies deslizantes o inestables pueden provocar una pérdida de equilibrio o de control de la máquina.
- La soldadora genera un campo magnético perjudicial para el funcionamiento de un marcapasos. Consulte a su médico antes de utilizar o acercarse a este tipo de equipamiento.
- Siempre use un equipamiento de seguridad apropiado al trabajo que esté realizando.
- Cuando se encuentre trabajando en un lugar con peatones o tráfico asegúrese de utilizar una pantalla para no deslumbrar a la gente con el resplandor del arco.
- No utilice la soldadora cerca de niños o animales.
- Permita que la soldadura se enfríe antes de manipularla y nunca lo haga sin los guantes.
- No haga funcionar la máquina bajo la lluvia o en condiciones de extrema humedad.
- No deje esta máquina en funcionamiento sin vigilancia.

ROPA DE TRABAJO

- Vista adecuadamente. Nunca use ropa con grasa o con aceite.
- La radiación UV e IR generada por la soldadora es altamente perjudicial para la vista y puede causar quemaduras. Este efecto también ocurre con la piel. Use:
 - Protección ocular
 - Protección para la cabeza y la cara.
 - Protección para las manos.
 - Protección para las piernas y pies.
- El uso de una protección para el cuello podría ser necesario para evitar los efectos de la radiación.

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- No utilice la máquina a temperaturas extremas y manténgala alejada de la humedad excesiva.
- No utilice esta máquina en atmosferas explosivas en presencia de líquidos inflamables, gases y polvo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.
- Mantenga alejados a los niños, personas o animales mientras maneja esta máquina.
- Cuando el trabajo sea realizado simultáneamente por dos o más personas, siempre compruebe la ubicación de los otros y mantenga una distancia suficiente para garantizar la seguridad.
- Recuerde que el operador de la máquina es responsable de los peligros y accidentes causados a otras personas o cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

SEGURIDAD EN DESCARGAS ELÉCTRICAS, GASES E INCENDIOS

- Nunca toque las partes eléctricas. Las descargas eléctricas pueden ser fatales.
- Aíslese del circuito de trabajo y del terminal a tierra usando un aislante seco. Asegúrese de que el aislante es suficiente como para protegerlo completamente de todo contacto físico con las terminales.
- Nunca cierre la fuente de alimentación del equipo antes de la instalación y el ajuste. Asegúrese de instalar correctamente el equipo y de conectarlo de manera segura a la terminal a tierra.
- Los circuitos de trabajo y el electrodo aumentarán la temperatura cuando la soldadora esté encendida. Evite el contacto con estas piezas con las manos mojadas o sin protección.
- En la soldadora semiautomática o automática de alambre, el electrodo, el carrete de alambre, el cabezal de soldadura, y la boquilla o torcha para soldar también se calentarán.
- Siempre asegúrese de que el cable de trabajo tenga una buena conexión eléctrica con el metal que esta soldando. La conexión debe estar lo más cerca posible de la zona en la que se está soldando.
- Mantenga el portaelectrodo, pinza de trabajo, cable de soldadura y equipo de soldadura en buenas condiciones.
- Nunca sumerja el electrodo en agua para enfriarlo.
- Nunca toque simultáneamente las piezas calientes de los portaelectrodos conectados a dos equipos de soldadura porque el voltaje entre los dos puede ser el total de la tensión en vacío de ambos equipos.
- Cuando trabaje en altura, utilice cinturón de seguridad para protegerse de una caída en caso de descarga eléctrica.
- Los humos y gases pueden ser peligrosos. Evite respirar estos humos y gases. Durante la soldadura manténgase alejado de los humos y gases. Utilice un sistema de ventilación y/o de extracción cerca del arco para mantener los humos y gases alejados de la zona de respiración.
- Los rayos del arco pueden provocar quemaduras. Utilice una careta con filtro y tapa adecuados para proteger sus ojos de las chispas y los rayos del arco cuando suelde o para cuando se observe una soldadura por arco abierto.
- Las chispas de soldadura pueden provocar incendios y explosiones. Evite el riesgo de incendio y tenga un extintor de incendios a mano.
- Cuando no esté soldando, asegúrese de que ninguna parte del circuito del electrodo toque la pieza de trabajo o la terminal a tierra. El contacto accidental puede causar un sobrecalentamiento y provocar un incendio.
- No caliente, corte ni realice soldadura en tanques, tambores o contenedores hasta no haber tomado las medidas necesarias para asegurar que tales procedimientos no van a causar vapores inflamables o tóxicos. Estas sustancias pueden causar una explosión. Ventilar las piezas fundidas antes de calentar, cortar o soldar.
- Conecte el cable lo más cerca posible del área de soldadura.

SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- No modifique los controles del producto.
- Compruebe regularmente que no hay piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al correcto funcionamiento de la máquina.
- Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente con piezas de repuesto originales.
- Lleve a cabo un mantenimiento periódico de la máquina. No intente ningún trabajo de mantenimiento o

reparación que no esté descrito en este manual de instrucciones. Le recomendamos que el mantenimiento y reparaciones no descritos en este manual sean realizados por el Servicio Técnico Oficial.

- Al terminar el trabajo limpie siempre el polvo y la suciedad de la máquina.
- Apague la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, mantenimiento, transporte o almacenamiento.
- El equipo no es resistente a la intemperie, y no debe almacenarse bajo la luz solar directa, a altas temperaturas ambientales o en lugares húmedos o mojados.
- Almacene el producto fuera del alcance de los niños.

SERVICIO

- Haga revisar periódicamente el producto por un técnico cualificado y use solamente piezas de recambio originales. Ante cualquier duda póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial.

ICONOS DE ADVERTENCIA

Los iconos en las etiquetas de advertencia que aparecen en ésta máquina y/o en el manual indican información necesaria para la utilización segura de ésta máquina.



¡Atención peligro!



¡Peligro, gases mortales! No use esta máquina en lugares cerrados o mal ventilados.



Lea atentamente este manual antes de poner la máquina en marcha.



Riesgo de fuego o explosión.



Use casco de seguridad.



Las personas que no están debidamente protegidas deben estar a una distancia de seguridad.



Use protección ocular.



Mantenga a los niños alejados de la máquina.



Use mascarilla para protegerse del polvo, vapor y otros gases tóxicos.



No lo exponga a la lluvia o a condiciones de humedad.



Use guantes de seguridad antideslizantes.



Antes de realizar labores de mantenimiento o reparación en la máquina apáguela y desconecte la buja.



Use protección para las piernas y botas de seguridad antideslizantes con protecciones de acero.



Deshágase de su aparato de manera ecológica. No lo tire a los contenedores de basura doméstica.



¡Superficie muy caliente! No toque por riesgo de quemaduras.



Cumple con las directivas CE.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

CONDICIONES DE USO

Use el soldador para soldar de acuerdo con las instrucciones. Cualquier otro uso diferente al descrito anteriormente puede provocar situaciones peligrosas y exime al fabricante de toda responsabilidad.

DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL PRODUCTO



- | | |
|--|----------------------|
| 1. Indicador de sobrecarga térmica | 7. Pinza de masa |
| 2. Selector de intensidad de corriente | 8. Conexión a tierra |
| 3. Mango de transporte | 9. Torcha |
| 4. Selector de función (máximo/mínimo) | 10. Máscara |
| 5. Selector de función (1/2) | 11. Piqueta/cepillo |
| 6. Interruptor de encendido (ON/OFF) | |









i **NOTA:** Los productos detallados en este manual pueden variar en apariencia, inclusiones, descripción y embalaje de los mostrados o aquí descritos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

SOLDADOR		
Modelo	MIG100	MIG130
Entrada	230V (±15%) ~50Hz	230V (±15%) ~50Hz
I ₁ eff	8,5A	8,5A
I ₁ max	14A	14A
Salida	60A / 17V - 100A /19V	60A / 17V - 130A / 21V
Factor de potencia	0,93	0,93
Tipo aislamiento	H	H
Tipo protección	IP21S	IP21S
Refrigeración	Aire	Aire
Tamaño de electrodos	0,6 - 0,8mm	0,6 - 0,8mm
Dimensiones	340x180x300mm	340x180x300mm
Peso	15,5Kg	15,5Kg

 **NOTA:** GREENCUT se reserva el derecho de modificar las características técnicas sin previo aviso.

ETIQUETA

		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-100A/19V			
	U ₀ 30V	X%	20%	35%	60%
		I ₂ (A)	100	85	70
		V ₂ (V)	19	18.25	17.5
	1~50Hz	U ₁ =220V	I ₁ max=14A	I ₁ eff=8.5A	
IP21S		H			
		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-130A/21V			
	U ₀ 30V	X%	20%	35%	60%
		I ₂ (A)	130	85	70
		V ₂ (V)	21	18.25	17.5
	1~50Hz	U ₁ =220V	I ₁ max=14A	I ₁ eff=8.5A	
IP21S		H			

CONTENIDO DE LA CAJA

Esta máquina incluye los siguientes elementos que usted encontrará dentro de la caja:

- 1x Soldadora
 - 1x Máscara de soldar
 - 1x Cepillo-piqueta
 - 1x Cable de masa
 - 1x Antorcha
 - 1x Manual de instrucciones
- Extraiga cuidadosamente de la caja el producto y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista anterior.
 - Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
 - No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente el producto y la haya utilizado satisfactoriamente.



ATENCIÓN: Si falta o está dañada alguna pieza póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial. No utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

USO DEL PRODUCTO

APERTURA DEL PANEL



ATENCIÓN: Asegúrese de que la soldadora no esté enchufada.

Para abrir el panel debe tirar de la barra de seguridad hacia arriba y mientras la mantiene presionada, tirar de la tapa.

PANEL DE CONTROL

1. INDICADOR DE SOBRECARGA TÉRMICA

Si se excede el ciclo de trabajo recomendado y con mucha corriente, la luz indicadora de sobrecarga de color amarillo se encenderá y la soldadora se apagará automáticamente. Cuando la soldadora se haya enfriado (aproximadamente de 5 a 10 minutos), la energía volverá a la unidad y podrá reiniciar el soldeo.

2. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Cuando active la soldadora se encenderá una luz verde. Cuando ya no esté usando la soldadora, debe apagarla y desconectarla del suministro eléctrico.

3. SELECTOR DE FUNCIÓN (MÁXIMO Y MÍNIMO, 1 Y 2)

Al usarlos simultáneamente, estos interruptores le permitirán alcanzar dos niveles de potencia:

- | | | | |
|---------|-----|-------|-----|
| - MIN-1 | 35A | MIN-2 | 70A |
| - MAX-1 | 48A | MAX-2 | 90A |

4. SELECTOR DE INTENSIDAD DE CORRIENTE

Como regla general, una corriente más alta requiere de una velocidad más alta.

PREPARACIÓN PARA EL USO

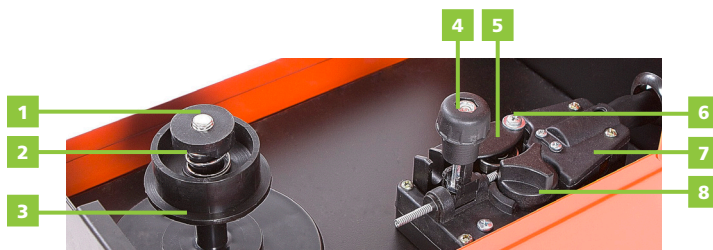
MONTAJE DE LA BOBINA

! **ATENCIÓN:** Asegúrese de que la soldadora no esté conectada al suministro eléctrico.

i **NOTA:** Las bobinas para soldar están disponibles en las tiendas especializadas.

1. Abra el panel.
2. Retire la contratuerca y el disco de retención.
3. Coloque la bobina (no suministrada) sobre el eje de modo que se asiente sobre el resorte.

- No libere la tensión sobre el cable ya que podría causarle problemas de alimentación posteriormente.
- El cable deberá ser enrollado en sentido contrario a las agujas del reloj desde el fondo del carrete.
- La bobina debe colocarse con la orientación correcta, de lo contrario, no cumplirá su función adecuadamente.



- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Contratuerca | 5. Tensión del rodillo |
| 2. Disco de retención | 6. Brazo |
| 3. Bobina | 7. Protección torcha |
| 4. Contratuerca | 8. Cubierta del rodillo |

AJUSTE DEL TAMAÑO DEL RODILLO

1. Afloje la contratuerca y hágala girar hacia usted.
2. Levante el brazo.
3. Coja la tuerca triangular sobre la cubierta del rodillo y gírela 90° hacia la izquierda para soltarla.
4. Tire de la contratuerca del rodillo hacia afuera para soltarla.
5. Retire el rodillo del eje. La muesca o ranura guía tiene una marca en el lado correspondiente al rodillo, y tiene dos tamaños diferentes. Seleccione la medida de la muesca del rodillo según el diámetro del alambre. Ponga el rodillo con la marca hacia usted.
6. Vuelva a colocar la cubierta del rodillo en el eje.
7. Asegúrese de que las bridas de la base de la cubierta del rodillo encajen completamente en los orificios circulares de la moldadura y luego, gire la cubierta del rodillo 90° para fijarla.

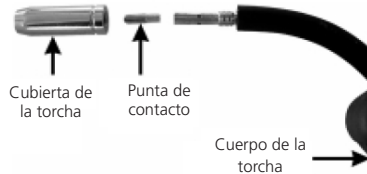
ENROLLAR EL CABLE

⚠ ATENCIÓN: No libere la tensión del cable ya que podría causar problemas de alimentación posteriores.

1. Saque el extremo del cable del carrete procurando no disminuir la tensión. Recomendamos cortar y descartar los primeros 10cm del cable para evitar nudos; después, alinee los siguientes 15cm del cable.
2. Afloje la contratuerca y empujela hacia usted.
3. Levante el brazo.
4. Pase el cable a través de la guía, por encima del carrete y dentro de la protección para torcha. Presione unos 10-15cm en el interior de la protección de la torcha.
5. Baje el brazo y vuelva a colocar la contratuerca. Apriete la contratuerca de manera suficiente.

i NOTA: Una tensión correcta permitirá al cable pasar suavemente a través de la protección de la torcha, y permitirá también que el carrete se deslice en caso de bloqueo.

6. Cierre el panel lateral de la soldadora.
7. Quite la cubierta de la torcha girándola. Quite la punta de contacto.
8. Conecte la soldadora a una fuente de electricidad y enciéndala.



9. Ponga el selector de intensidad del cable en la posición 7 u 8 y presione el gatillo hacia la torcha.
 - El cable cruzará a través de la manguera hasta llegar al extremo de la torcha.
 - Asegúrese de que la manguera no tiene pliegues.
10. Suelte el gatillo y apague la soldadora. Después, desenchúfela.
11. Vuelva a ajustar la punta de contacto. Coloque la cubierta de la torcha.
12. Recorte el cable de soldar de modo que no sobresalga más de 5mm desde el extremo de la punta de contacto.

i NOTA: Esta máquina admite bobinas de hilo de 500g.

FUNDAMENTOS DEL SOLDEO MIG

El soldeo MIG permite fundir 2 o más metales de características similares sin alterar sus propiedades. Un alambre de aporte se introduce continuamente en el punto de soldeo a través de una manguera y una torcha, que también proporciona gas inerte o mezclas de éste. El alambre se conecta a una fuente eléctrica de bajo voltaje pero de alta corriente para crear un arco eléctrico entre este y la pieza de trabajo. El arco se utiliza para crear el calor necesario para fundir los metales. El alambre se utiliza para rellenar.

El gas se usa para prevenir la oxidación y proteger el soldeo de la contaminación ambiental. El gas que usted elija dependerá del material a soldar.

MIG (Metal Inert Gas) para el cual utiliza gases inertes. No participan químicamente en el proceso de fundición. Los gases inertes utilizados son el Argón y el Helio. La selección del tipo de gas depende del material a soldar y de la técnica de soldeo (spray o cortocircuito) entre otros.

Cuando use la soldadora en exteriores, deberá tomar medidas para que el viento no disipe el gas. En caso contrario, el trabajo no se realizará correctamente.

TRABAJAR CON GAS/NO GAS

- Este equipo es capaz de soldar con gas o sin gas, dependiendo del tipo de hilo que se utilice. Si no utiliza el tipo de hilo apropiado en cada caso, la soldadura será de mala calidad.
- El gas apropiado para soldar debe ser de tipo inerte, ejemplo: Argón (Ar), Helio (He), etc. Preparación de la pieza de trabajo

El área a soldar debe estar perfectamente limpia. Se debe limpiar cualquier tipo de suciedad o corrosión, si no, será imposible soldar correctamente.

Fije la pinza a tierra a la pieza de trabajo tan cerca de la punta de soldeo como le sea posible.

OPERACIÓN

1. Con la corriente de soldeo ya ajustada y el cable recortado, coloque la perilla de control en el punto 6.
2. Conecte la soldadora al suministro eléctrico y coloque el interruptor de encendido/apagado en ON (encendido).
3. Realice una operación de soldeo de ensayo para regular definitivamente tanto la velocidad como la corriente de salida.

i **NOTA:** Esta especialidad debe aprenderse con tiempo y con supervisión de un especialista, además el usuario debe poseer habilidad y conocimientos generales en otros campos relativos a esta especialidad.

4. Aproxime la torcha a la pieza de trabajo, coloque la punta de la misma en un ángulo de 35° y presione el gatillo. Tan pronto la varilla haga contacto con la pieza de trabajo, se producirá el arco.
5. Con el fin de realizar un sondeo satisfactorio, los controles deben estar bien ajustados. El ajuste preciso se irá aprendiendo con la práctica.

i **NOTA:** El soldar correctamente es una habilidad que se va adquiriendo con el tiempo, por esta razón, le aconsejamos que si no está habituado a este tipo de trabajos, practique con una pieza similar hasta que quede satisfecho con el resultado y logre ajustar los controles satisfactoriamente.

i **NOTA:** Uno de los problemas más comunes que tienen los usuarios más inexpertos es que la varilla se pegue a la pieza de trabajo al hacer contacto. Eso se debe a que la varilla está siendo alimentada de una manera muy lenta. Por esta razón, siempre es mejor comenzar con una velocidad alta a ir regulándola lentamente. Esa es la razón por la que se recomienda comenzar con la posición 6.

i **NOTA:** La velocidad de trabajo se incrementará automáticamente a medida que la corriente aumenta. Por esta razón, una vez que se alcanza la velocidad ideal, no será necesario ajustar el control si la corriente cambia.

i **NOTA:** Preste atención al sonido producido. Un chasquido irregular denota una velocidad muy alta de alimentación. Disminuya la velocidad hasta que el sonido vuelva a ser regular.

SOBRECARGA TÉRMICA

La sobrecarga térmica apaga la soldadura cuando ésta se recalienta. Este fenómeno se debe a que el ciclo de trabajo recomendado se ha excedido. Esto ocurre para evitar cualquier daño a la máquina. Cuando esto ocurra, la luz de alarma se encenderá.

Permita que la soldadura se enfríe y que la luz de alarma se apague antes de reiniciar el trabajo. No apague la soldadura, ya que el ventilador dejara de enfriar. No deje la soldadora sin supervisión durante este tiempo.

CICLO DE TRABAJO

El ciclo de trabajo se expresa en el porcentaje de tiempo en el que la máquina debe ser usada dentro de un período específico de tiempo y de carga eléctrica.

El ciclo tiene un tiempo de 10 minutos al 100% es decir, un ciclo de 60% corresponde a 6 min (mirar la etiqueta del producto).

MANTENIMIENTO



ATENCIÓN

- La electricidad puede ser mortal. Nunca toque los componentes electrificados.
- Desconecte el suministro eléctrico antes de revisar o realizar labores de mantenimiento. Esté igualmente atento a las superficies calientes.
- Permita siempre que la soldadora se enfríe completamente antes de acceder a sus componentes internos.

Usando el ejemplo de la ilustración, si usted trabaja utilizando 50 A, entonces deberá usar la máquina durante 3,5 minutos (35%) en un período de 10 minutos. La frecuencia de las labores de mantenimiento dependerá de las condiciones de operación, de la intensidad con la que se utiliza la unidad y lo limpio que esté el lugar en el que se emplea.

Revise siempre la conexión a tierra y la manguera de la torcha antes de usarla. Asegúrese de que está todo en perfectas condiciones y de que la pinza a tierra esté limpia y fijada correctamente al cable. Revise la manguera en busca de cualquier tipo de daño o desgaste.

Como regla general, el suministro eléctrico debe revisarse por lo menos 1 vez al año. Consulte a su proveedor si lo estima necesario.

UNIDAD DE ALIMENTACIÓN DEL CABLE

El carrete alimentador cumple un importante rol en lo que respecta a la calidad de los resultados obtenidos con la soldadora. Limpie los rodillos semanalmente, especialmente los surcos, quitando cualquier tipo de suciedad.

TORCHA

Proteja el ensamblaje de la manguera de los engranajes internos. Limpie la protección de la torcha usando aire comprimido. Si esta protección está bloqueada debe cambiarse inmediatamente.

PUNTA DE CONTACTO

La punta de contacto es un artículo consumible y debe reemplazarse cuando sea necesario. La punta de contacto debe mantenerse libre de salpicaduras para asegurar un buen flujo del gas. Para mantener la punta de contacto libre de salpicaduras, recomendamos usar un spray anti-salpicaduras, disponible en cualquier tienda.

CUBIERTA DE LA TORCHA

La cubierta protectora de la torcha debe mantenerse limpia y libre de cualquier salpicadura. Cualquier tipo de suciedad puede provocar un corto circuito, lo cual provocará un daño severo en la soldadora.

IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La tabla incluye algunos de los problemas más comunes, sus causas y remedios.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La soldadora no se enciende.	Revise los fusibles y las fuentes de energía.	Reemplace los fusibles si es necesario. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor.
		Revise el tamaño del fusible
No hay alimentación para el cable.	El motor de alimentación no funciona.	Contacte con su distribuidor.
El motor de alimentación funciona pero no funciona la punta de contacto.	Presión insuficiente en el carrete.	Aumente la presión en el carrete.
	Nudo en el alambre.	Recorte el alambre.
	Protección de la torcha bloqueada o dañada.	Limpie con aire comprimido o reemplace.
	Varilla muy pequeña.	Use una varilla nueva.
El cable queda soldado a la punta de contacto.	Alimentación muy lenta.	Desenrosque la punta, corte el cable e inserte una nueva punta incrementando la velocidad del cable, antes de volver a operar.
	Punta de tamaño incorrecto.	Coloque una punta del tamaño correcto.
El cable de alimentación se enreda.	El cable se ha soldado a la punta.	Reduzca la presión del carrete.
	Protección dañada que evita el deslizamiento del cable.	Renueve la protección.
La bobina se suelta, golpeando las paredes internas de la soldadora.	Contratuercas sueltas.	Apriete bien la contratuerca, pero sin sobreapretar.
Alimentación eléctrica del cable.	Contratuercas muy apretadas.	Afloje ligeramente la contratuerca.
	Carrete desgastado.	Revise y reemplace si es necesario.
Soldeo de mala calidad.	Presión insuficiente en el carrete.	Incremente la presión en el carrete sin apretar excesivamente.
	Alambre sucio, oxidado o torcido.	Recorte el alambre y asegúrese de que esté limpio.
	Protección bloqueada.	Limpie con aire comprimido.
	Gas insuficiente	Revise que nada esté disipando el gas. Vaya a un área protegida. Incremente el suministro de gas.
	Óxido, suciedad, grasa o aceite en la pieza de trabajo.	Asegúrese de que la pieza de trabajo esté limpia y seca.
	Alambre oxidado o sucio.	Asegúrese de que el alambre esté limpio y seco.
	Contacto a tierra deficiente.	Revise la conexión entre la pinza a tierra y la pieza de trabajo.
La soldadora se apaga mientras está en uso.	Límite de trabajo excesivo (se activa el apagado automático).	Permita que la soldadora se enfríe entre 15 a 30 minutos antes de continuar. Soldadora demasiado pequeña para la operación que se está realizando. Nota: Si se ha sobrepasado el límite de trabajo la soldadora podría sufrir un daño.



NOTA: En caso de no poder resolver el problema póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Deje que el equipo se enfríe por completo antes de transportarlo o almacenarlo.
- Evite un lugar expuesto a la luz del sol cuando ponga la máquina en un vehículo. Si la máquina se deja en un vehículo cerrado durante muchas horas, las altas temperaturas dentro del vehículo pueden causar que el combustible evapore y causar una posible explosión.
- Almacene el producto siempre en un lugar limpio, seguro, seco y con temperaturas entre 0° y 45°C.
- El equipo no es resistente a la intemperie, y no debe almacenarse bajo la luz solar directa, a altas temperaturas o en lugares húmedos.
- Nunca almacene el equipo en lugares donde haya materiales inflamables, gases combustibles o líquidos combustibles, etc.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga la máquina limpia eliminando los restos de material, aceite y grasa.
- Almacene la máquina fuera del alcance de los niños.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Los productos desgastados son potencialmente reciclables y no deben desecharse en la basura habitual. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y a preservar los recursos naturales. Deshágase del aparato de manera ecológica. No lo tire con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal se pueden separar y reciclar. Lleve este aparato a un centro de reciclado homologado (punto verde).

La gasolina, aceites usados, mezclas de aceite/gasolina así como los objetos manchados con gasolina (ej.: trapos) no deben tirarse a la basura habitual, el desagüe, la tierra, los ríos, lago o el mar. Los objetos manchados con aceite deben desecharse de manera conforme a la reglamentación local: llévelos a un centro de reciclaje.

Los materiales utilizados en el embalaje de la máquina son reciclables: por favor, tírelos en el contenedor adecuado.

GARANTÍA

GREENCUT garantiza todos los productos GREENCUT por un periodo de 2 años (válido para Europa). La garantía está sujeta a la fecha de compra teniendo en cuenta la intención de uso del producto.

Como condición sujeta a la garantía, se debe presentar el recibo original indicando la fecha de compra y su descripción así como la herramienta defectuosa.

La garantía no cubre el desgaste por uso normal, especialmente en cuchillas, elementos de fijación de las cuchillas, turbinas, fuentes de iluminación, correas del ventilador y de transmisión, impulsores, filtros del aire, bujías y daños causados por un uso inapropiado, especialmente por el incumplimiento de las instrucciones de operación y mantenimiento.

En el caso de que se hayan realizado reparaciones o modificaciones por parte del consumidor u otro que no sea con los recambios originales de GREENCUT, la garantía se anulará.

En caso de una reclamación de garantía justificada, estamos autorizados, según nuestro criterio, a reparar o cambiar la herramienta defectuosa de manera gratuita. Otras reclamaciones que sobrepasen esta garantía, no serán válidas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

Nosotros, PRAT INTERNATIONAL BRANDS S.L., propietaria de la marca GREENCUT, con sede en Calle Migdia S/N. 43830 - Torredembarra, SPAIN, declaramos que el soldador MIG100 - MIG130 a partir del número de serie del año 2017 en adelante, son conformes con los requerimientos de las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo aplicables:

- Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE.
- Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- Directiva 2014/35/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El producto entregado coincide con el ejemplar que fue sometido al examen CE de tipo.

Torredembarra, 12 de junio de 2017,



Albert Prat Asensio, CEO (Representante autorizado y responsable de la documentación técnica)

GREENCUT[®]

 PRAT
INTERNATIONAL
BRANDS S.L.

INDEX

INTRODUCTION	16
RÈGLES ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	16
ICÔNES D'AVERTISSEMENT	19
DESCRIPTION DU PRODUIT	20
CONTENU DE LA BOÎTE	22
USAGE DU PRODUIT	22
ENTRETIEN	26
IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DE PROBLÈMES	27
TRANSPORT ET STOCKAGE	28
ÉLIMINATION ET RECYCLAGE	28
GARANTIE	28
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)	29

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi ce produit GREENCUT. Nous sommes confiants que vous apprécierez sa qualité et répondrez à vos besoins pour une longue période de temps.

N'oubliez pas que vous pouvez contacter notre Service Technique Officiel pour des questions concernant le montage, l'utilisation, l'entretien, l'identification et le dépannage, ainsi que pour l'achat de pièces de rechange et/ou d'accessoires.



ATTENTION : Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Le non-respect du mode d'emploi et des avertissements de sécurité peut entraîner des dommages à l'utilisateur et/ou au produit lui-même. Le fabricant n'est pas responsable des accidents et des dommages à l'utilisateur, aux tiers et aux objets résultant de l'ignorance du contenu de ce manuel.

Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Conservez ce manuel d'instructions pour référence ultérieure. Si vous vendez ce produit, n'oubliez pas de remettre ce manuel au nouveau propriétaire.

RÈGLES ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Les symboles et les mots indicateurs suivants ainsi que leur signification ont pour but d'expliquer les dangers et les informations relatives à ce produit.

SYMBOLE	MOT	SIGNIFICATION
	ATTENTION	Indique une situation dangereuse à laquelle une attention particulière doit être portée pour éviter tout type de blessure et / ou d'endommagement de la machine.
	NOTE	Indique des informations utiles qui peuvent faciliter le travail.



ATTENTION: Lire et comprendre tous les avertissements et instructions de sécurité avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Toutes les informations incluses dans ce manuel sont de grande importance pour votre propre sécurité et pour celle des personnes, animaux et objets se trouvant à proximité. Dans le cas d'un quelconque doute concernant ce manuel, demandez conseil à un professionnel ou mettez-vous en contact avec le Service Technique Officiel.

L'information suivante concernant les dangers et précautions fait référence aux situations les plus probables qui peuvent avoir lieu lors de l'utilisation de cette machine. Consultez toute la documentation, l'emballage et les étiquettes du produit avant de l'utiliser.

Si vous vous trouvez face à une situation non décrite sur la brochure, faites preuve de bon sens et utilisez la machine de la manière qui semble la plus sûre possible et dans le cas d'un danger probable, ne l'utilisez pas.

UTILISATEURS

- Ce produit a été conçu pour être manipulé par des utilisateurs d'âge légal qui ont lu et compris ces instructions. Ne permettez pas à des personnes mineures ou à des personnes qui ne comprennent pas ces instructions d'utiliser le produit.
- Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec lui. Assurez-vous de savoir où se trouvent toutes les commandes, les dispositifs de sécurité et comment les utiliser.
- Si vous êtes un utilisateur inexpérimenté, nous vous recommandons de pratiquer un travail simple et, si possible, en compagnie d'une personne expérimentée.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Ne forcez pas cette machine. Utilisez cette machine, ses accessoires, outils, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions et des travaux à effectuer.
- Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites lorsque vous utilisez cette machine.
- N'utilisez pas cette machine lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Éviter d'inhaler les gaz d'échappement. Cette machine produit des gaz dangereux tels que le monoxyde de carbone qui peut causer des étourdissements, des évanouissements ou la mort.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité sont installés et en bon état. N'utilisez pas cette machine si l'un de ses composants est endommagé.
- Maintenez toujours le bon support de pied et n'utilisez la machine que lorsqu'elle se trouve sur une surface fixe, stable et de niveau. Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la machine.
- Le soudeur génère un champ magnétique nuisible au fonctionnement d'un stimulateur cardiaque. Consultez votre médecin avant d'utiliser ou d'approcher ce type d'équipement.
- Utilisez toujours l'équipement de sécurité approprié au travail que vous effectuez.
- Lorsque vous travaillez dans une zone piétonne ou de circulation, assurez-vous d'utiliser un écran afin de ne pas éblouir les gens avec l'éblouissement de l'arc.
- N'utilisez pas le soudeur près d'enfants ou d'animaux.
- Laissez refroidir la soudure avant de la manipuler et ne jamais le faire sans gants.
- Ne pas utiliser la machine sous la pluie ou dans des conditions d'humidité extrême.
- Ne laissez pas cette machine sans surveillance pendant le fonctionnement.

VÊTEMENTS DE TRAVAIL

- Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez jamais de vêtements gras ou huileux.
- Les rayons UV et IR générés par le soudeur sont très dommageables pour les yeux et peuvent causer des brûlures. Cet effet se produit également avec la peau. Utilisation :
 - Protection des yeux
 - Protection de la tête et du visage.
 - Protection des mains.
 - Protection des jambes et des pieds.
- Le port d'un protège-cou peut être nécessaire pour éviter les effets des radiations.

SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- N'utilisez pas la machine à des températures extrêmes et gardez-la à l'abri de l'humidité excessive.
- N'utilisez pas cette machine dans des atmosphères explosives en présence de liquides, gaz et poussières inflammables.
- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres et encombrées peuvent causer des accidents.
- Tenir les enfants, les personnes ou les animaux à l'écart pendant le fonctionnement de la machine.
- Lorsque le travail est effectué simultanément par deux personnes ou plus, vérifiez toujours l'emplacement des autres et gardez une distance suffisante pour assurer la sécurité.
- Rappelez-vous que l'opérateur de la machine est responsable des dangers et des accidents causés à d'autres personnes ou à d'autres choses. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou incorrecte de cette machine.

LA SÉCURITÉ CONTRE LES CHOC ÉLECTRIQUES, LES GAZ ET LES INCENDIES

- Ne jamais toucher les pièces électriques. Les chocs électriques peuvent être mortels.
- Isoler du circuit de travail et de la borne de terre à l'aide d'une isolation sèche. S'assurer que l'isolation est suffisante pour le protéger complètement de tout contact physique avec les bornes.
- Ne jamais fermer l'alimentation avant l'installation et le réglage. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et solidement raccordé à la borne de terre.
- Les circuits de travail et l'électrode augmentent la température lors de la mise en marche du soudeur. Éviter tout contact avec ces pièces avec des mains mouillées ou non protégées.
- Dans la soudeuse semi-automatique ou automatique, l'électrode, la bobine de fil, la tête de soudage et la buse ou torche de soudage seront également chauffées.
- Assurez-vous toujours que le câble de travail a une bonne connexion électrique avec le métal que vous soudez. La connexion doit être aussi près que possible de l'endroit où elle est soudée.
- Maintenir en bon état le porte-électrode, la pince de travail, le câble de soudage et l'équipement de soudage.
- Ne jamais immerger l'électrode dans l'eau pour la refroidir.
- Ne jamais toucher simultanément les parties chaudes des porte-électrodes connectés à deux machines à souder car la tension entre les deux peut être la tension totale à vide des deux machines.
- Lorsque vous travaillez en hauteur, utilisez une ceinture de sécurité pour vous protéger contre une chute en cas de choc électrique.
- Les vapeurs et les gaz peuvent être dangereux. Éviter de respirer ces fumées et gaz. Pendant le soudage, tenir à l'écart des fumées et des gaz. Utilisez un système de ventilation et/ou d'évacuation près de l'arc électrique pour éloigner les fumées et les gaz de la zone de respiration.
- Les rayons d'arc peuvent causer des brûlures. Portez un masque avec un filtre et une couverture appropriés pour protéger vos yeux contre les étincelles et les rayons de l'arc lorsque vous soudez ou lorsque vous observez un soudage à l'arc ouvert.
- Les étincelles de soudage peuvent provoquer des incendies et des explosions. Évitez les risques d'incendie et gardez un extincteur à portée de main.
- Lorsque vous ne soudez pas, assurez-vous qu'aucune partie du circuit d'électrode ne touche la pièce à souder ou la borne de masse. Un contact accidentel peut provoquer une surchauffe et un incendie.
- Ne pas chauffer, couper ou souder des réservoirs, des fûts ou des conteneurs avant d'avoir pris des mesures pour s'assurer que de telles procédures n'entraîneront pas de vapeurs inflammables ou toxiques. Ces substances peuvent provoquer une explosion. Ventiler les pièces moulées avant de les chauffer, de les couper ou de les souder.
- Raccordez le câble aussi près que possible de la zone de soudage.

SÉCURITÉ DANS L' ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE

- Ne pas modifier les contrôles du produit.
- Vérifiez régulièrement s'il y a des pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de la machine.

- Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées par des pièces de rechange d'origine uniquement.
- Effectuer un entretien régulier de la machine. N'effectuez aucun travail d'entretien ou de réparation non décrit dans ce manuel d'instructions. Nous recommandons que l'entretien et les réparations non décrites dans ce manuel soient effectués par le service technique officiel.
- A la fin du travail, nettoyez toujours la machine de la poussière et de la saleté.
- Eteignez la machine avant tout réglage, entretien, transport ou stockage.
- L'équipement n'est pas résistant aux intempéries et ne doit pas être entreposé à la lumière directe du soleil, à des températures ambiantes élevées ou dans des endroits humides ou mouillés.
- Conserver le produit hors de portée des enfants.

SERVICE

- Faites vérifier régulièrement le produit par un technicien qualifié et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Si vous avez des questions, veuillez contacter le Service Technique Officiel.

ICÔNES D'AVERTISSEMENT

Les icônes sur les étiquettes d'avertissement qui apparaissent sur cette machine et/ou dans le manuel indiquent les informations nécessaires pour une utilisation en toute sécurité de cette machine.



Attention, danger !



Danger, gaz mortels ! N'utilisez pas cette machine dans des endroits fermés ou mal ventilés.



Lisez attentivement ce manuel avant de démarrer la machine.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Portez un casque de sécurité.



Les personnes qui ne sont pas correctement protégées devraient se trouver à une distance de sécurité.



Utilisez une protection oculaire.



Tenir les enfants éloignés de la machine.



Portez un masque pour vous protéger de la poussière, de la vapeur et d'autres gaz toxiques.



Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.



Porter des gants de sécurité antidérapants.



Avant de procéder à l'entretien ou à la réparation de la machine, éteignez la machine et débranchez la bougie d'allumage.



Porter des protège-jambes et des bottes de sécurité antidérapantes avec des protections en acier.



Mettez votre appareil au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. Ne pas jeter dans les poubelles ménagères.



Surface très chaude ! Ne pas toucher en raison du risque de brûlures.



Conforme aux directives CE.

DESCRIPTION DU PRODUIT

CONDITIONS D'USAGE

Utiliser la soudeuse pour souder selon les instructions. Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessus peut entraîner des situations dangereuses et exempter le fabricant de toute responsabilité.

DESCRIPTION DÉTAILLÉE DU PRODUIT




- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Indicateur de surcharge thermique | 7. Pince de masse |
| 2. Sélecteur d'intensité de courant | 8. Connexion de mise à la terre |
| 3. Anse de transport | 9. Torche |
| 4. Sélecteur de fonction (maximum/minimum) | 10. Masque de protection |
| 5. Sélecteur de fonction (1/2) | 11. Pic/brosse |
| 6. Interrupteur d'allumage/arrêt (ON/OFF) | |









i **NOTE:** Les produits décrits dans ce manuel peuvent varier en apparence, en inclusions, en description et en emballage, comme indiqué ou décrit ici.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

POSTE À SOUDER		
Modèle	MIG100	MIG130
Entrée	230V (±15%) ~50Hz	230V (±15%) ~50Hz
I1 eff	8,5A	8,5A
I1 max	14A	14A
Sortie	60A / 17V - 100A /19V	60A / 17V - 130A / 21V
Facteur de puissance	0,93	0,93
Type d'isolation	H	H
Type de protection	IP21S	IP21S
Refroidissement à air	Air	Air
Taille de l'électrode	0,6 - 0,8mm	0,6 - 0,8mm
Dimensions	340x180x300mm	340x180x300mm
Poids	15,5Kg	15,5Kg

 **NOTE:** GREENCUT se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans préavis.

ETIQUETTE

		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-100A/19V			
		X%	20%	35%	60%
	U ₀ 30V	I ₂ (A)	100	85	70
		V ₂ (V)	19	18.25	17.5
	1~50Hz	U _i =220V	I _{1,max} =14A	I _{1,eff} =8.5A	
IP21S		H			
		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-130A/21V			
		X%	20%	35%	60%
	U ₀ 30V	I ₂ (A)	130	85	70
		V ₂ (V)	21	18.25	17.5
	1~50Hz	U _i =220V	I _{1,max} =14A	I _{1,eff} =8.5A	
IP21S		H			

CONTENU DE LA BOÎTE

Cette machine comprend les éléments suivants que vous trouverez dans la boîte:

- 1x Poste à souder
 - 1x Masque de soudure
 - 1x Pic-brosse
 - 1x Câble de prise de terre
 - 1x Torche
 - 1x Manuel d'utilisation
- Retirer le produit et les accessoires de la boîte. Assurez-vous que tous les éléments sont présents.
 - Inspecter le produit pour s'assurer qu'il n'a pas été brisé ou endommagé pendant le transport.
 - Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté et utilisé le produit de façon satisfaisante.



ATTENTION : Si une pièce est manquante ou endommagée, veuillez contacter le service technique officiel. Ne pas utiliser ce produit sans remplacer la pièce. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut causer des blessures graves à l'opérateur.

USAGE DU PRODUIT

OUVERTURE DU PANNEAU LATÉRAL



ATTENTION: Asegúrese de que la soldadora no esté enchufada.

Pour ouvrir le panneau, tirez la barre de sécurité vers le haut et, tout en la maintenant enfoncée, tirez sur le couvercle.

TABLEAU DE COMMANDES

1. VOYANT DE SURCHARGE THERMIQUE

Si vous dépassez le cycle de travail recommandé et en cas de trop de courant, le voyant en couleur jaune s'allumera et l'appareil s'arrêtera automatiquement. Quand le poste à souder soit froid (5-10 minutes approx.), l'énergie retournera à la machine et vous pourrez reprendre le travail.

2. INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE/ARRÊT

Quand vous activez le poste à souder un voyant vert s'allumera. Quand vous arrêtez le travail, vous devez le débrancher.

3. INTERRUPTEUR DE RÉGLAGE DU COURANT (MAXIMUM ET MINIMUM, 1 ET 2)

Si vous les employez au même temps, ces interrupteurs vous permettront d'atteindre 2 niveaux de puissance:

- MIN-1	35A	MIN-2	70A
- MAX-1	48A	MAX-2	90A

4. GOUPILLE DE CONTRÔLE DE LA VITESSE

Un courant plus haut a besoin d'une vitesse plus haute.

PRÉPARATION POUR L'UTILISATION

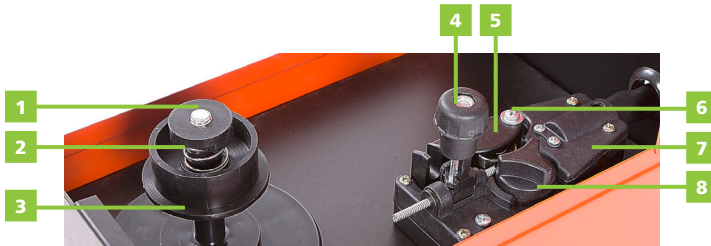
ASSEMBLAGE DE LA BOBINE

! **ATTENTION:** Assurez-vous que la machine ne soit pas branchée.

i **NOTE:** Les bobines pour souder sont disponibles dans les magasins spécialisés.

1. Ouvrez le panneau latéral en appuyant sur le verrouille.
2. Enlevez le contre-écrou et le disque de rétention.
3. Placez la bobine (non fournie) sur l'axe pour qu'elle coïncide sur le ressort.

- Ne libérez pas la tension sur le câble parce que ceci pourrait entraîner des problèmes d'alimentation ultérieurement.
- Le câble doit être enroulé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre depuis le fons de la bobine.
- La bobine doit être installée orientée correctement, en cas contraire ne fonctionnera pas correctement.



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Contre-écrou | 5. Tension du rouleau |
| 2. Disque de rétention | 6. Bras |
| 3. Bobine | 7. Protection torche |
| 4. Contre-écrou | 8. Carcasse du rouleau |

AJUSTEMENT DE LA TAILLE DU ROULEAU

1. Desserrez le contre-écrou et girez-le vers vous.
2. Soulevez le bras.
3. Prenez l'écrou triangulaire sur le couvercle du rouleau et tournez-la 90° vers la gauche pour l'enlever.
4. Tirez du contre-écrou du rouleau vers l'extérieur pour le desserrer.
5. Enlevez le rouleau de l'axe. La rainure a une trace dans le côté correspondant au rouleau et a 2 dimensions différentes. Sélectionnez la taille de la rainure du rouleau selon le diamètre du fil de fer. Mettez le rouleau avec la trace vers vous.
6. Remettez le couvercle du rouleau dans l'axe.
7. Assurez-vous que les flasques de serrage du couvercle soit bien placés dans les orifices circulaires du moule et après, girez le couvercle du rouleau 90° pour le fixer.

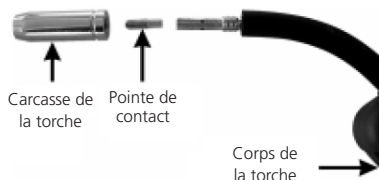
ENROULER LE CÂBLE

! **ATTENTION:** Ne libérez pas la tension du câble car ceci pourrait entraîner des problèmes d'alimentation ultérieurement.

1. Enlevez l'extrémité du câble de la bobine en essayant de ne pas diminuer la tension. Nous vous recommandons de couper et jeter les premiers 10cm du câble pour éviter des nœuds ; après, alignez les 15cm suivants.
2. Desserrez le contre-écrou et poussez-le vers vous.
3. Soulevez le bras.
4. Passez le câble à travers de la guide, par-dessus de la bobine et dans la protection pour la torche. Appuyez 10-15cm dans l'intérieur de la torche.
5. Abaissez le bras et remettez le contre-écrou. Serrez le contre-écrou suffisamment.

i **NOTE:** Une tension correcte permettra au câble de passer doucement à travers la protection de la torche et que la bobine glisse en cas de blocage.

6. Fermez le panneau latéral du poste à souder.
7. Enlevez le couvercle de la torche en le tournant. Enlevez la pointe de contact.
8. Branchez et allumez le poste à souder.



9. Mettez la goupille de contrôle du câble dans les positions 7 ou 8 et appuyez sur la gâchette vers la torche.
 - Le câble traversera à travers le tuyau jusqu'à arriver à l'extrémité de la torche.
 - Assurez-vous que le tuyau ne soit pas tordu.
10. Relâchez la gâchette et éteignez l'appareil. Après, débranchez-le.
11. Réajustez la pointe de contact. Mettez le couvercle de la torche.
12. Taillez le câble en manière qu'il ne sorte plus de 5mm depuis l'extrémité de la pointe de contact.

i **NOTE :** Cette machine supporte des bobines de fil de 500g.

FONDEMENTS DE SOUDAGE MIG

Le soudage MIG permet la fusion de 2 ou plusieurs métaux de caractéristiques similaires sans altérer leurs propriétés. Un fil de remplissage est introduit en continu dans le point de soudage par l'intermédiaire d'un tuyau et d'une torche, qui fournit également du gaz inerte ou des mélanges de gaz inerte. Le fil est connecté à une source électrique de basse tension mais de courant élevé pour créer un arc électrique entre le fil et la pièce à usiner. L'arc est utilisé pour créer la chaleur nécessaire pour faire fondre les métaux. Le fil est utilisé pour le remplissage.

Le gaz est utilisé pour prévenir l'oxydation et protéger la soudure de la contamination de l'environnement. Le gaz que vous choisirez dépendra du matériau à souder.

MIG (Metal Inert Gas) pour lequel il utilise des gaz inertes. Ils ne sont pas chimiquement impliqués dans le processus de coulée. Les gaz inertes utilisés sont l'argon et l'hélium. Le choix du type de gaz dépend du matériau à souder et de la technique de soudage (spray ou court-circuit) entre autres.

Lorsque vous utilisez le soudeur à l'extérieur, vous devez veiller à ce que le vent ne dissipe pas le gaz. Sinon, le travail ne sera pas effectué correctement.

TRAVAILLER AVEC DU GAZ/NON-GAZ

- Cet équipement est capable de souder au gaz ou sans gaz, selon le type de fil utilisé. Si vous n'utilisez pas le type de fil approprié dans chaque cas, le soudage sera de mauvaise qualité.
- Le gaz approprié pour le soudage doit être du type inerte, par exemple Argon (Ar), Hélium (He), etc.

La zone à souder doit être parfaitement propre. Tout type de saleté ou de corrosion doit être nettoyé, sinon il sera impossible de souder correctement.

Fixer la pince de masse sur la pièce à souder aussi près que possible de la pointe de soudage.

PRÉPARATION

L'aire de travail doit être complètement propre. Il faut nettoyer tout type de saleté ou oxydation, si non, il sera impossible de souder correctement.

Fixez la pince à terre à l'objet à travailler au plus proche possible de la pointe de soudure.

OPÉRATION

1. Avec le courant de soudage réglé et le câble taillé, placez la goupille de contrôle dans le point 6.
2. Branchez l'appareil à la source électrique et appuyez l'interrupteur sur ON (allumage).
3. Faites un essai pour régler définitivement la vitesse et le courant de sortie.

i **NOTE:** Vous devez apprendre cette spécialité avec la surveillance d'un spécialiste et en plus, l'utilisateur doit avoir les connaissances générales de cette spécialité.

4. Approchez la torche à l'objet de travail. Placez la pointe avec un angle de 35° et appuyez sur la gâchette. Quand la baguette touche la pièce, se produira l'arc.
5. Afin de réaliser un travail satisfaisant, les contrôles doivent être bien réglés. Vous apprendrez à le régler progressivement.

i **NOTE:** Vous y apprendrez en essayant. Nous vous recommandons donc, que si vous n'avez pas l'habitude, vous essayez avec une pièce similaire jusqu'à être satisfait du résultat et avoir réglé correctement les contrôles.

i **NOTE:** L'un des problèmes les plus fréquents qui rencontrent les utilisateurs les plus inexperts est que la baguette se colle à la pièce. Ceci arrive parce que la baguette est alimentée trop lentement. Il est mieux donc, de commencer toujours avec une vitesse haute et la régler lentement. Nous vous recommandons donc, de commencer dans la position 6.

i **NOTE:** La vitesse de travail augmente progressivement à mesure que le courant augmente. Quand vous atteignez la vitesse adéquate donc, il ne sera pas nécessaire de régler le contrôle si le courant change.

i **NOTE:** Faites attention au bruit produit. Un craquement irrégulier signifie que la vitesse est trop haute. Diminuez la vitesse jusqu'à ce que le bruit soit normal.

SURCHARGE TERMIQUE

La surcharge thermique arrive en cas de surchauffe. Ceci arrive quand le cycle de temps de travail recommandé est excédé. Ceci se produit pour éviter tout dommage à la machine. Quand ceci arrive, le voyant d'alarme s'allumera.

Permettez que la machine se refroidisse et que le voyant d'alarme s'éteigne avant de reprendre le travail. N'éteignez pas le poste à souder, car le ventilateur ne refroidira pas. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant ce temps.

CYCLE DE TRAVAIL

Le cycle de travail est le pourcentage de temps que la machine peut être employée dans un période spécifique de temps et de charge électrique.

Le cycle a un temps de 10 minutes au 100%, c'est-à-dire, un cycle 60% correspond à 6 minutes.

ENTRETIEN



ATTENTION

- L'électricité peut être mortelle. Ne touchez jamais les composants électriifiés.
- Débranchez la source électrique avant d'inspectez ou de réaliser des opérations d'entretien. Faites attention aux surfaces chaudes.
- Permettez toujours que l'appareil se refroidisse complètement avant d'accéder à ses composants internes.

En suivant l'exemple de l'image si vous travaillez employant 50A, alors, vous devrez utiliser la machine pendant 3,5 minutes (35%) dans une période de 10 minutes. La fréquence des opérations d'entretien dépendra des conditions d'opérations, de l'intensité e travail et la propreté de l'aire de travail.

Vérifiez toujours la connexion de mise à la terre et le tuyau de la torche avant de l'employer. Assurez-vous que tout est dans des bonnes conditions et que la pince de mise à la terre soit propre et bien fixée au câble. Contrôlez l'état du tuyau.

La prise électrique doit être inspectée au moins, 1 fois par an. Consultez votre fournisseur en cas de besoin.

ALIMENTATION DU CÂBLE

Le câble d'alimentation a un rôle important en ce qui concerne la qualité des résultats. Nettoyez les rouleaux une fois par semaine, spécialement les rainures.

TORCHE

Protégez l'assemblage du tuyau des engrainages internes. Nettoyez la protection de la torche avec de l'air comprimé. Si cette protection est bloquée, vous devez la remplacez de suite.

POINTE DE CONTACT

La pointe de contact est un article consommable et doit être remplacé quand il soit nécessaire. La pointe de contact doit être libre d'éclaboussures pour assurer le flux de gaz. Pour la garder propre, nous vous recommandons d'utiliser un spray anti-éclaboussures, disponible en magasin.

COUVERCLE DE LA TORCHE

Le couvercle de protection de la torche doit être propre et libre de toute éclaboussure. N'importe quel type de saleté peut entraîner un court-circuit ce qui produira de graves dommages dans la machine.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Le tableau comprend certains des problèmes les plus courants, leurs causes et leurs remèdes

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La machine ne s'allume pas.	Vérifiez les fusibles et les sources d'énergie.	Remplacez les fusibles en cas de besoin. Si le problème continue, contactez votre fournisseur.
		Vérifiez la taille du fusible.
Il n'y a pas d'alimentation pour le câble.	Le moteur d'alimentation ne fonctionne pas.	Contactez votre fournisseur.
Le moteur d'alimentation fonctionne mais la pointe de contact non.	Pression insuffisante dans la bobine.	Augmentez la pression.
	Nœud dans le fil de fer.	Taillez le fil.
	Protection de la torche bloquée ou endommagée.	Nettoyez avec de l'air comprimé ou remplacez-la.
	Baguette trop petite.	Utilisez-en une nouvelle.
Le câble reste collé à la pointe de contact.	Bobine usée.	Remplacez-la.
	Alimentation trop lente.	Dévissez la pointe, taillez le câble et insérez une nouvelle pointe augmentant la vitesse du câble avant de reprendre le travail.
Le câble d'alimentation s'enroule.	Taille de la pointe incorrecte.	Placez une pointe de la taille correcte.
	Le câble est soudé à la pointe.	Réduisez la pression de la bobine.
La bobine se déroule et touche les parties internes de la machine.	Protection endommagée qui évite le glissement du câble.	Enlevez la protection.
	Contre-écrou désajusté.	Ajustez bien le contre-écrou mais pas excessivement.
Alimentation électrique du câble.	Contre-écrou trop serré.	Vérifiez et remplacez en cas de besoin.
	Bobine usée.	Augmentez la pression dans la bobine sans appuyer.
Soudure de mauvaise qualité.	Pression insuffisante de la bobine.	Augmentez la pression dans la bobine sans appuyer excessivement.
	Fil de fer sale, oxydé ou tordu.	Taillez le fil et assurez-vous qu'il soit propre.
	Protection bloquée.	Nettoyez avec de l'air comprimé.
	Gaz insuffisant.	Vérifiez que le gaz n'est pas dissipé. Allez dans une aire protégée. Augmentez le gaz.
	Oxydation, saleté, graisse ou huile dans l'objet de travail.	Assurez-vous que l'objet soit propre et sec.
	Fil de fer oxydé ou sale.	Assurez-vous qu'il soit propre et sec.
Le poste à souder s'éteint pendant l'utilisation.	Mise à la terre déficiente.	Vérifiez la connexion entre la pince de mise à la terre et l'objet de travail.
	Seuil de travail excessif (l'arrêt automatique s'allume).	Laissez que la machine se refroidisse pendant 15-30 minutes avant de continuer. Poste à souder trop petit pour l'opération à réaliser. Remarque : Si vous avez dépassé la limite de travail, la machine pourrait s'abîmer.

i NOTE: En caso de no poder resolver el problema póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Laissez l'équipement refroidir complètement avant de le transporter ou de l'entreposer.
- Évitez un endroit exposé à la lumière du soleil lorsque vous placez la machine dans un véhicule. Si la machine est laissée dans un véhicule verrouillé pendant plusieurs heures, des températures élevées à l'intérieur du véhicule peuvent provoquer l'évaporation du carburant et une explosion possible.
- Conservez toujours le produit dans un endroit propre, sûr et sec, à une température comprise entre 0° et 45°C.
- L'équipement n'est pas à l'épreuve des intempéries et ne doit pas être entreposé à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou dans des endroits humides.
- Ne jamais entreposer l'équipement dans des endroits où il y a des matériaux inflammables, des gaz ou des liquides combustibles, etc.
- Pour réduire les risques d'incendie, maintenez la machine propre en éliminant les traces de matière, d'huile et de graisse.
- Rangez la machine hors de portée des enfants.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Les produits usés sont potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés dans les déchets habituels. Aidez-nous à protéger l'environnement et à préserver les ressources naturelles. Éliminer l'appareil dans le respect de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Ses composants en plastique et en métal peuvent être séparés et recyclés. Apportez cet appareil à un centre de recyclage agréé (point vert).

L'essence, les huiles usées, les mélanges d'huile/essence et les objets tachés d'essence (p. ex., chiffons) ne devraient pas être jetés dans les ordures, les eaux usées, la saleté, les rivières, les lacs ou la mer. Les articles tachés d'huile doivent être éliminés conformément à la réglementation locale : amenez-les dans un centre de recyclage.

Les matériaux utilisés dans l'emballage de la machine sont recyclables : veuillez les jeter dans le conteneur approprié.

GARANTIE

GREENCUT garantit tous les produits pour une période de 2 ans (pour toute l'Europe). La garantie est sujette à la date d'achat. Comme condition à la garantie, il est nécessaire de présenter le reçu original en indiquant la date d'achat et sa description et remettre l'outil défectueux.

La garantie ne couvre pas l'usure due à un usage normal, spécialement pour les lames, les éléments de fixation des lames, les turbines, les sources d'illumination, les courroies du ventilateur et de transmission, de promoteurs, les filtres à air, les bougies et les dommages causés par un usage inadéquat, spécialement dûs au non respect des instructions d'opération et d'entretien.

Dans le cas où des réparations ou des modifications aient été réalisées par le consommateur ou autrui avec des pièces de rechange non originales de GREENCUT, la garantie sera annulée.

Dans le cas d'une réclamation de garantie justifiée, nous pourrions soit réparer, soit changer l'outil défectueux, de manière gratuite. Toute autre réclamation non considérée dans la garantie ne sera pas valide.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)

Nous, PRAT INTERNATIONAL BRANDS S.L., propriétaire de la marque GREENCUT, située Calle Migdia 5 / N. 43830 - Torredembarra, ESPAGNE, déclarons que le poste à souder MIG100 - MIG130, à partir du numéro de série 2017, est conforme aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil applicable:

- Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE.
- Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte).
- Directive 2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Le produit livré coïncide avec l'échantillon qui a été soumis à l'examen de type CE.

Torredembarra, 12 juin 2017,



Albert Prat Asensio, CEO (Représentant autorisé et responsable de la documentation technique)

GREENCUT[®]

 PRAT
INTERNATIONAL
BRANDS S.L.

INDICE

INTRODUZIONE	30
NORME E PRECAUZIONI DI SICUREZZA	30
ICONE DI AVVERTIMENTO	33
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	34
CONTENUTO DELLA SCATOLA	36
USO DEL PRODOTTO	36
MANUTENZIONE	40
IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE DEI PROBLEMI	41
TRASPORTO E STOCCAGGIO	42
SMALTIMENTO E RICICLAGGIO	42
GARANZIA	42
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (CE)	43

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto questo prodotto GREENCUT. Siamo certi che apprezzerete la sua qualità e che soddisferete le vostre esigenze per un lungo periodo di tempo.

Ricorda che puoi contattare il nostro Servizio Tecnico Ufficiale per domande su montaggio, uso, manutenzione, identificazione e risoluzione dei problemi e per l'acquisto di ricambi e/o accessori.



ATTENZIONE: Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può causare danni all'utente e/o al prodotto stesso. Il produttore non è responsabile per incidenti e danni all'utente, a terzi e a oggetti derivanti dall'inosservanza del contenuto del presente manuale.

Questo prodotto non è destinato ad un uso professionale.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Se vendete questo prodotto, ricordatevi di consegnare questo manuale al nuovo proprietario.

NORME E PRECAUZIONI DI SICUREZZA

I seguenti simboli e parole chiave e il loro significato hanno lo scopo di spiegare i pericoli e le informazioni relative a questo prodotto.

SIMBOLO	PAROLA	SIGNIFICATO
	ATTENZIONE	Indica una situazione pericolosa nella quale si deve prestare speciale attenzione per evitare qualsiasi tipo di danno e/o malfunzionamento dell'apparato.
	NOTA	Fornisce informazione utile che può agevolare il lavoro.



ATTENZIONE: Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questo prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono rilevanti per la sicurezza propria e dell'ambiente circostante. In caso di domande sulle informazioni contenute nel presente manuale, rivolgersi a un professionista o al Servizio Tecnico Ufficiale.

Le seguenti informazioni sui pericoli e sulle precauzioni includono le situazioni più probabili che possono verificarsi durante l'uso della macchina. Consultare tutta la documentazione, l'imballaggio e le etichette del prodotto prima dell'uso.

Se si verifica una situazione non descritta in questo manuale, usare il buon senso per utilizzare la macchina nel modo più sicuro possibile e, se si avverte un pericolo, non utilizzare la macchina.

UTENTI

- Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato da persone maggiorenni che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Non consentire l'uso del prodotto a minori o a persone che non comprendono le presenti istruzioni per l'uso.
- Prima di utilizzare questo prodotto, familiarizzare con esso. Assicurarsi di sapere dove si trovano tutti i comandi, i dispositivi di sicurezza e come devono essere utilizzati.
- Se sei un utente inesperto ti consigliamo di fare un lavoro semplice e, se possibile, in compagnia di una persona esperta.

SICUREZZA PERSONALE

- Non forzare la macchina. Utilizzare la macchina, gli accessori, gli utensili, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni e del lavoro da eseguire.
- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo quando si utilizza la macchina.
- Non utilizzare la macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Evitare l'inalazione dei gas di scarico. Questa macchina produce gas pericolosi come il monossido di carbonio che possono causare vertigini, svenimenti o morte.
- Controllare che tutti i dispositivi di sicurezza siano installati e in buone condizioni. Non utilizzare la macchina se i suoi componenti sono danneggiati.
- Mantenere sempre un'adeguata poggiatesta e far funzionare la macchina solo quando si trova su una superficie piana, stabile e fissa. Superfici scivolose o instabili possono causare una perdita di equilibrio o di controllo della macchina.
- La saldatrice genera un campo magnetico dannoso per il funzionamento di un pacemaker. Consultare il proprio medico prima di utilizzare o avvicinarsi a questo tipo di apparecchiature.
- Utilizzare sempre dispositivi di sicurezza adeguati al lavoro che si sta svolgendo.
- Quando si lavora in un'area pedonale o di traffico, assicurarsi di utilizzare uno schermo in modo da non abbagliare le persone con il bagliore dell'arco.
- Non utilizzare la saldatrice vicino a bambini o animali.
- Lasciare raffreddare la saldatura prima di maneggiarla e non farlo mai senza guanti.
- Non azionare la macchina in condizioni di pioggia o di umidità estrema.
- Non lasciare l'unità incustodita durante il funzionamento.
-

ABBIGLIAMENTO DA LAVORO

- Indossare in modo appropriato. Non indossare mai indumenti grassi o oleosi.
- La radiazione UV e IR generata dalla saldatrice è altamente dannosa per gli occhi e può causare ustioni. Questo effetto si verifica anche con la pelle. Uso:
 - Protezione degli occhi
 - Protezione della testa e del viso.
 - Protezione delle mani
 - Protezione gambe e piedi.
- Indossare una protezione per il collo può essere necessario per evitare gli effetti delle radiazioni.

SICUREZZA NELL' AREA DI LAVORO

- Non utilizzare la macchina a temperature estreme e tenerla al riparo dall'umidità eccessiva.
- Non utilizzare la macchina in atmosfere esplosive in presenza di liquidi, gas e polveri infiammabili.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. L'ingombro e l'oscurità possono causare incidenti.
- Tenere lontani bambini, persone o animali durante il funzionamento della macchina.
- Quando il lavoro viene eseguito contemporaneamente da due o più persone, controllare sempre la posizione delle altre e mantenere una distanza sufficiente per garantire la sicurezza.
- Ricordare che l'operatore è responsabile dei pericoli e degli incidenti che possono derivare a terzi o a cose. Il produttore non è in alcun modo responsabile per danni causati da un uso improprio o non corretto di questa macchina.

SICUREZZA PER SCARICHE ELETTRICHE, GAS E INCENDI

- Non toccare mai le parti elettriche. Le scosse elettriche possono essere mortali.
- Isolare il circuito di lavoro e il morsetto di terra con isolamento a secco. Assicurarsi che l'isolamento sia sufficiente a proteggerlo completamente da qualsiasi contatto fisico con i terminali.
- Non chiudere mai l'alimentazione elettrica prima dell'installazione e della regolazione. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia installata correttamente e collegata saldamente al terminale di terra.
- I circuiti di lavoro e l'elettrodo aumentano la temperatura all'accensione della saldatrice. Evitare il contatto con queste parti con mani bagnate o non protette.
- Nella saldatrice a filo semiautomatica o automatica vengono riscaldati anche l'elettrodo, l'avvolgicavo, la testa di saldatura e l'ugello o la torcia di saldatura.
- Assicurarsi sempre che il cavo di lavoro abbia un buon collegamento elettrico con il metallo che si sta saldando. Il collegamento deve essere il più vicino possibile all'area in cui viene saldato.
- Mantenere in buone condizioni il portaelettrodo, il morsetto di lavoro, il cavo di saldatura e l'apparecchiatura di saldatura.
- Non immergere mai l'elettrodo in acqua per raffreddarlo.
- Non toccare mai contemporaneamente le parti calde dei portaelettrodi collegati a due saldatrici perché la tensione tra le due può essere la tensione totale a vuoto di entrambe le saldatrici.
- Quando si lavora in altezza, utilizzare una cintura di sicurezza per proteggersi dalla caduta in caso di scossa elettrica.
- I fumi e i gas possono essere pericolosi. Evitare di respirare questi fumi e gas. Durante la saldatura, tenere lontano da fumi e gas. Utilizzare un sistema di ventilazione e/o di scarico vicino all'arco per allontanare fumi e gas dalla zona di respirazione.
- I raggi d'arco possono causare ustioni. Indossare una maschera con filtro e coperchio adatti per proteggere gli occhi dalle scintille e dai raggi d'arco durante la saldatura o quando si osserva una saldatura ad arco aperto.
- Le scintille di saldatura possono provocare incendi ed esplosioni. Evitare il rischio di incendio e tenere a portata di mano l'estintore.
- Quando non si salda, assicurarsi che nessuna parte del circuito elettrodi tocchi il pezzo in lavorazione o il terminale di terra. Il contatto accidentale può causare surriscaldamento e incendio.
- Non riscaldare, tagliare o saldare serbatoi, fusti o contenitori fino a quando non sono state adottate misure atte a garantire che tali procedure non provochino vapori infiammabili o tossici. Queste sostanze possono causare un'esplosione. Ventilare le fusioni prima di riscaldare, tagliare o saldare.
- Collegare il cavo il più vicino possibile alla zona di saldatura.

SICUREZZA NELLA MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

- Non modificare i comandi del prodotto.
- Controllare regolarmente la presenza di parti rotte o altre condizioni che possono influire sul corretto funzionamento della macchina.
- Sostituire immediatamente i pezzi usurati o danneggiati con pezzi di ricambio originali.
- Eseguire una regolare manutenzione della macchina. Non eseguire lavori di manutenzione o riparazione non

descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Si raccomanda che la manutenzione e le riparazioni non descritte in questo manuale siano eseguite da un centro di assistenza ufficiale.

- Pulire sempre la macchina da polvere e sporizia dopo averla finita.
- Spegnerla la macchina prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione, trasporto o stoccaggio.
- L'apparecchiatura non è resistente alle intemperie e non deve essere conservata alla luce diretta del sole, a temperature ambiente elevate o in ambienti umidi o bagnati.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

SERVIZIO

- Haga revisar periódicamente el producto por un técnico cualificado y use solamente piezas de recambio originales. Ante cualquier duda póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial.

ICONE DI AVVERTIMENTO

Le icone sulle etichette di avvertenza che appaiono su questa macchina e/o nel manuale forniscono le informazioni necessarie per l'utilizzo sicuro di questa macchina.



Attenzione, pericolo!



Pericolo, gas mortali! Non utilizzi questa macchina in luoghi chiusi o poco ventilati.



Leggere attentamente il presente manuale prima di avviare la macchina.



Pericolo di incendio o esplosione.



Indossare un casco protettivo.



Le persone che non sono protette adeguatamente devono rimanere ad una distanza di sicurezza.



Usi protezioni per gli occhi.



Mantenga i bambini lontani dalla macchina.



Utilizzi una mascherina per proteggersi dalla polvere, vapore e altri gas tossici.



Non lo esponga alla pioggia o a condizioni di umidità.



Utilizzi guanti resistenti e antiscivolo.



Prima di realizzare lavori di manutenzione della macchina, la spenga e la scollegli completamente.



Utilizzi protezioni per le gambe e calzature di sicurezza antiscivolo con protezioni in acciaio.



Smaltisca il suo apparato in modo ecologico. Non lo getti nei contenitori della spazzatura domestica.



Superficie calda! Rischio di ustioni.



Rispetta le norme CE.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CONDIZIONI DI UTILIZZO

Utilizzare la saldatrice per saldare secondo le istruzioni. Qualsiasi utilizzo diverso da quello sopra descritto può causare situazioni di pericolo e solleva il costruttore da ogni responsabilità.

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL PRODOTTO



- | | |
|--|------------------------|
| 1. Spia di sovraccarico termico | 7. Pinza di massa |
| 2. Selettore dell'intensità di corrente | 8. Connessione a terra |
| 3. Impugnatura di trasporto | 9. Torcia |
| 4. Selettore di funzione (massimo/minimo) | 10. Maschera |
| 5. Selettore di funzione (1/2) | 11. Picchetto/spazzola |
| 6. Interruttore di accensione/spengimento (ON/OFF) | |

i **NOTA:** I prodotti inclusi in questo manuale possono variare nell'aspetto, inclusioni, descrizione e imballaggio da quelli mostrati o qui descritti.

CARATTERISTICHE TECNICHE

SALDATRICE		
Modello	MIG100	MIG130
Entrata	230V ($\pm 15\%$) ~50Hz	230V ($\pm 15\%$) ~50Hz
I ₁ eff	8,5A	8,5A
I ₁ max	14A	14A
Uscita	60A / 17V - 100A / 19V	60A / 17V - 130A / 21V
Fattore di potenza	0,93	0,93
Tipo di isolamento	H	H
Tipo di protezione	IP21S	IP21S
Refrigerazione	Aria	Aria
Misure degli elettrodi	0,6 - 0,8mm	0,6 - 0,8mm
Dimensioni	340x180x300mm	340x180x300mm
Peso	15,5Kg	15,5Kg

i **NOTA:** GREENCUT si riserva il diritto di modificare le specifiche dell'apparato senza preavviso.

ETICHETTA

		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-100A/19V			
		X%	20%	35%	60%
S	U ₀ 30V	I ₂ (A)	100	85	70
		V ₂ (V)	19	18.25	17.5
	1~50Hz	U ₁ =220V	I ₁ max= 14A	I ₁ eff=8.5A	
IP21S		H			
		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-130A/21V			
		X%	20%	35%	60%
S	U ₀ 30V	I ₂ (A)	130	85	70
		V ₂ (V)	21	18.25	17.5
	1~50Hz	U ₁ =220V	I ₁ max= 14A	I ₁ eff=8.5A	
IP21S		H			

CONTENUTO DELLA SCATOLA

Questa macchina include i seguenti elementi che troverà all'interno della scatola:

- 1x Saldatore
 - 1x Maschera per saldare
 - 1x Martelletto/spazzola
 - 1x Cavo di massa
 - 1x Torcia
 - 1x Manuale di istruzioni
- Rimuovere il prodotto e gli accessori dalla confezione. Assicurarsi che tutti gli elementi siano presenti.
 - Ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia stato rotto o danneggiato durante il trasporto.
 - Non gettare il materiale di imballaggio fino a quando non si è ispezionato attentamente e utilizzato in modo soddisfacente il prodotto.



ATTENZIONE: In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il Servizio Tecnico Ufficiale. Non utilizzare questo prodotto senza aver sostituito il componente. L'uso di questo prodotto con parti danneggiate o mancanti può causare gravi lesioni all'operatore.

USO DEL PRODOTTO

APERTURA DEL PANNELLO LATERALE



ATTENZIONE: Si assicuri che la saldatrice non sia collegata.

Per aprire il pannello, tirare la barra di sicurezza verso l'alto e, tenendola premuta, tirare il coperchio.

PANNELLO DI CONTROLLO

1. INDICATORE DI SOVRACCARICA TERMICA

Se si supera il ciclo di lavoro raccomandato e con molta corrente, la luce spia di sovraccarica di colore giallo si accenderà e la saldatrice si spegnerà automaticamente. Quando la saldatrice si raffredda (approssimativamente tra 5 e 10 minuti), l'energia tornerà all'unità e potrà ricominciare a saldare.

2. INTERRUTTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Quando attivi la saldatrice si accenderà la luce verde. Quando già non stia usando la saldatrice, deve spegnerla e scollegarla dalla fornitura di elettricità.

3. SELETORE DI FUNZIONE (MASSIMO E MINIMO, 1 E 2)

Ad utilizzarli contemporaneamente, questi interruttori le permetteranno raggiungere due livelli di potenza:

- MIN-1	35A	MIN-2	70A
- MAX-1	48A	MAX-2	90A

4. SELETORE DI INTENSITÀ DI CORRENTE

Come regola generale, una corrente maggiore richiede una velocità più alta.

PREPARAZIONE PER L'USO

MONTAGGIO DELLA BOBINA

! **ATTENZIONE:** Si assicuri che la saldatrice non sia collegata alla presa elettrica.

i **NOTA:** Le bobine per saldare sono disponibili nei negozi specializzati.

1. Apra il pannello laterale premendo la sicura.
2. Rimuova il controdado e il disco di ritenzione
3. Collochi la bobina (non somministrata) sull'asse di modo che venga inserita nella molla.

- Non liberi la tensione sul cavo siccome potrebbe causare problemi di alimentazione successivamente.
- Il cavo dovrà essere avvolto in senso antiorario dal fondo della bobina.
- La bobina deve essere collocata con l'orientamento corretto, contrariamente non compirà la sua funzione correttamente.



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Controdado | 5. Tensione del rullo |
| 2. Disco di ritenzione | 6. Braccio |
| 3. Bobina | 7. Protezione torcia |
| 4. Controdado | 8. Copertura del rullo |

REGOLAZIONE DELLA GRANDEZZA DEL RULLO

1. Allentare il controdado e lo faccia girare verso di lei.
2. Alzi il braccio.
3. Prenda il dado triangolare sulla copertura del rullo e lo faccia girare di 90° verso sinistra per sganciarla.
4. Tiri il controdado del rullo verso l'esterno per sganciarlo.
5. Ritiri il rullo dell'asse. L'incisione o fessura guida ha un segno nel lato corrispondente al rullo, e ha due grandezze diverse. Scegli la misura dell'incisione del rullo secondo il diametro del filo. Metta il rullo con il segno verso l'alto.
6. Riponga nuovamente la copertura del rullo nell'asse.
7. Si assicuri che le briglie della base della copertura del rullo si adattino completamente negli orifizi circolari del rilievo e poi, giri la copertura del rullo 90° per fissarla.

AVVOLGERE IL CAVO

! **ATTENZIONE:** Non liberi la tensione del cavo siccome potrebbe causare problemi di alimentazione successivi.

1. Rimuova l'estremo del cavo della bobina cercando di non ridurre la tensione. Raccomandiamo tagliare e scartare i primi 10cm del cavo per evitare nodi; dopo, allinei i successivi 15cm del cavo.
2. Allenti il controdatto e lo sposti verso di lei.
3. Alzi il braccio.
4. Passi il cavo attraverso la guida, al di sopra della bobina e dentro della protezione della torcia. Faccia pressione 10-15cm all'interno della protezione della torcia.
5. Abbassi il braccio e ricollochis il controdatto. Stringa il controdatto sufficientemente.

i **NOTA:** Una tensione corretta permetterà al cavo passare delicatamente attraverso la protezione della torcia, e permetterà anche che la bobina scorra in caso di bloccaggio.

6. Chiuda il pannello laterale della saldatrice.
7. Rimuova la copertura della torcia girandola. Tolga la punta di contatto.
8. Connetti la saldatrice ad una fonte di elettricità e la accenda.



9. Sposti il selettore di intensità del cavo in posizione 7 o 8 e prema l'innesco verso la torcia.
 - Il cavo passerà attraverso il tubo fino all'estremo della torcia.
 - Si assicuri che il tubo non abbia pieghe.
10. Rilasci l'innesco e spenga la saldatrice. Successivamente, la scolleghi.
11. Regoli nuovamente la punta di contatto. Collochis la copertura della torcia.
12. Tagli il cavo della saldatura in modo che non fuoriesca più di 5mm dall'estremo della punta di contatto.

i **NOTA:** Questa macchina supporta bobine da 500 g.

FONDAMENTI DELLA SALDATURA MIG

La saldatura MIG permette di fondere 2 o più metalli con caratteristiche simili senza alterarne le proprietà. Un filo d'apporto viene immesso continuamente nel punto di saldatura attraverso un tubo flessibile e una torcia che forniscono anche gas inerte o miscele di gas inerte. Il filo è collegato a una sorgente elettrica a bassa tensione ma ad alta corrente per creare un arco elettrico tra esso e il pezzo. L'arco è utilizzato per creare il calore necessario per fondere i metalli. Il filo viene utilizzato per il riempimento.

Il gas viene utilizzato per prevenire l'ossidazione e proteggere la saldatura dalla contaminazione ambientale. Il gas scelto dipenderà dal materiale da saldare.

MIG (Metal Inert Gas) per il quale utilizza gas inerti. Non sono chimicamente coinvolti nel processo di fusione. I gas inerti utilizzati sono l'argon e l'elio. La scelta del tipo di gas dipende tra l'altro dal materiale da saldare e dalla tecnica di saldatura (spray o cortocircuito).

Quando si utilizza la saldatrice all'aperto, è necessario fare attenzione che il vento non disperda il gas. In caso contrario, il lavoro non verrà eseguito correttamente.

LAVORO CON GAS/NON GAS

- Questo apparecchio è in grado di saldare con o senza gas, a seconda del tipo di filo utilizzato. Se non si utilizza il tipo di filo appropriato in ogni caso, la saldatura sarà di scarsa qualità.
- Il gas adatto per la saldatura deve essere di tipo inerte, ad es. argon (Ar), elio (He), ecc.

L'area da saldare deve essere perfettamente pulita. Qualsiasi tipo di sporco o corrosione deve essere pulito, altrimenti sarà impossibile saldare correttamente.

Fissare il morsetto di terra al pezzo il più vicino possibile alla punta di saldatura.

PREPARAZIONE DELLA PARTE DI LAVORO

L'area da saldare deve essere perfettamente pulita. Si deve pulire qualsiasi tipo di sporcizia o corrosione, se no, sarà impossibile saldare correttamente.

Fissi la pinza a terra al morsetto di lavoro, il più vicino possibile alla punta di saldatura.

OPERAZIONE

1. Con la corrente di saldatura già regolata e il cavo tagliato, collochi la maniglia di controllo nel punto 6.
2. Collegi la saldatrice alla fornitura elettrica e sposti l'interruttore di accensione/spengimento su ON (accensione).
3. Realizzi un'operazione di saldatura di prova per regolare definitivamente sia la velocità che la corrente di uscita.

i **NOTA:** Questa specialità deve essere appresa con il tempo e con la supervisione di uno specialista, inoltre l'utente deve possedere abilità e conoscenze generali in altri campi relativi a questa specialità.

4. Avvicini la torcia alla parte di lavoro, collochi la punta della stessa ad un angolo di 35° e prema l'innesco. Quando il filo entrerà in contatto con la parte di lavoro, verrà prodotto l'arco.
5. Con la finalità di realizzare una saldatura soddisfacente, i controlli devono essere ben regolati. La regolazione precisa verrà appresa con la pratica.

i **NOTA:** La saldatura corretta è un'abilità che viene appresa con il tempo, per questa ragione, gli consigliamo che se non è abituato a questo tipo di lavoro, pratichi con un pezzo simile fino a che non rimanga soddisfatto del risultato e ottenga regolare i controlli con successo.

i **NOTA :** Uno dei problemi più comuni che hanno gli utenti inesperti è che il filo si attacchi alla parte di lavoro al contatto. Ciò si deve al fatto che il filo è alimentato in modo lento. Per questo motivo, è sempre meglio iniziare con una velocità alta e regolarla lentamente. Questo è il motivo per il quale si raccomanda iniziare in posizione 6.

i **NOTA:** La velocità di lavoro aumenterà automaticamente con l'aumento della corrente. Per questa ragione, una volta ottenuta la velocità ideale, non sarà necessario regolare il controllo se la corrente cambia.

i **NOTA:** Presti attenzione al suono prodotto. Un scrocchio irregolare indica che la velocità di alimentazione è molto alta. Abbassi la velocità fino a che il suono torni ad essere regolare.

SOVRACCARICO TERMICO

Il sovraccarico termico spegne la saldatrice quando si surriscalda. Questo fenomeno si deve al fatto che il ciclo di lavoro raccomandato è stato superato. Ciò avviene per evitare qualsiasi danno alla macchina. Quando ciò avviene, la luce della spia si accenderà.

Permetta che la saldatrice si raffreddi e che la luce dell'allarme si spenga prima ricominciare a lavorare. Non spenga la saldatrice, siccome il ventilatore smetterà di raffreddare. Non lasci la saldatrice senza supervisione in questo periodo.

CICLO DI LAVORO

Il ciclo di lavoro si esprime nella percentuale di tempo nella quale la macchina deve essere utilizzata in un periodo specifico di tempo e di carica elettrica.

Il ciclo ha un tempo di 10 minuti al 100%, cioè un ciclo di 60% corrisponde a 6 minuti.

MANUTENZIONE



ATTENZIONE

- L'elettricità può essere mortale. Non tocchi mai i componenti elettrici.
- Scolleghi la corrente prima di riesaminare o realizzare lavori di manutenzione. Stia anche attento alle superfici calde.
- Lasci sempre che la saldatrice si raffreddi completamente prima di accedere ai suoi componenti interni.

Usando l'esempio dell'illustrazione, se lei lavora utilizzando 50A, dovrà quindi usare la macchina per 3,5 minuti (3,5%) in un periodo di 10 minuti. La frequenza dei lavori di manutenzione dipenderà dalle condizioni dell'operazione, dalla intensità con la quale si utilizza l'unità e dalla pulizia che ci sia nel luogo di lavoro.

Controlli sempre la connessione a terra e il tubo della torcia prima di utilizzarla. Si assicuri che sia tutto in perfette condizioni e che la pinza a terra sia pulita e fissata correttamente al cavo.

Controlli il tubo in cerca di qualsiasi tipo di danno o usura.

Come regola generale, il rifornimento di elettricità deve essere controllato almeno una volta all'anno. Consulti il suo fornitore se lo consideri necessario.

UNITÀ DELL'ALIMENTAZIONE DEL CAVO

La bobina di alimentazione compie un importante ruolo per ciò che riguarda la qualità dei risultati ottenuti con la saldatrice. Pulisca i rulli settimanalmente, specialmente i solchi, togliendo qualsiasi tipo di sporcizia.

TORCIA

Protegga montaggio del tubo dagli ingranaggi interni. Pulisca la protezione della torcia usando aria compressa. Se questa protezione è bloccata, deve essere cambiata immediatamente.

PUNTA DI CONTATTO

La punta di contatto è un pezzo che si consuma e deve essere sostituito quando è necessario. La punta di contatto deve essere mantenuta senza macchie per assicurarsi un buon flusso del gas. Per mantenere la punta di contatto senza macchie, raccomandiamo usare uno spray antimacchia, disponibile in qualsiasi negozio.

COPERTURA DELLA TORCIA

La copertura della torcia deve essere mantenuta pulita e senza nessuna macchia. Qualsiasi tipo di sporcizia può causare un corto circuito, che provocherà un danno grave alla saldatrice.

IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE DEI PROBLEMI

La tabella include alcuni dei problemi più comuni, le loro cause e i rimedi.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La saldatrice non si accende.	Controlli i fusibili e le fonti di energia.	Sostituisci i fusibili se è necessario. Se il problema persiste, contatti il suo fornitore.
		Controlli la misura del fusibile.
Non c'è alimentazione per il cavo.	Il motore di alimentazione non funziona.	Contatti il suo fornitore.
Il motore di alimentazione funziona, ma non funziona la punta di contatto.	Pressione insufficiente sulla bobina.	Aumenti la pressione sulla bobina.
	Nodo del filo.	Tagli il filo.
	Protezione della torcia bloccata o danneggiata.	Pulisca con aria compressa o sostituisca.
	Filo piccolo.	Usi un filo nuovo.
Il cavo rimane saldato alla punta di contatto.	Bobina usurata.	Sostituisci la bobina.
	Alimentazione lenta.	Sviti la punta, tagli il cavo e inserisca una nuova punta aumentando la velocità del cavo, prima di ricominciare a lavorare.
Il cavo di alimentazione si aggroviglia.	Punta di grandezza inadeguata.	Collochi una punta della grandezza corretta.
	Il cavo si è saldato alla punta.	Riduca la pressione della bobina.
La bobina si sgancia, colpendo le pareti interne della saldatrice.	Protezione danneggiata che non permette al filo scorrere.	Sostituisci la protezione.
	Controdado allentato.	Stringa bene il controdado, ma senza avvitare eccessivamente.
Alimentazione elettrica del cavo.	Controdado eccessivamente avvitato.	Allenti leggermente il controdado.
	Bobina usurata.	Controlli e sostituisca se è necessario.
Saldatura di qualità scadente.	Pressione insufficiente sulla bobina.	Aumentare la pressione sulla bobina senza stringere eccessivamente.
	Filo sporco, ossidato o storto.	Tagliare il filo e si assicuri che sia pulito.
	Protezione bloccata.	Pulisca con aria compressa.
	Gas insufficiente.	Controlli che niente stia dissipando il gas. Vada in un'area protetta. Aumenti la fornitura di gas.
La saldatrice si spegne mentre è utilizzata.	Ossido, sporcizia, grasso o olio sulla parte di lavoro.	Si assicuri che la parte di lavoro sia pulita e secca.
	Filo ossidato o sporco.	Si assicuri che il filo sia pulito e secco.
	Contatto a terra carente.	Controlli la connessione tra la pinza a terra e la parte di lavoro.
La saldatrice si spegne mentre è utilizzata.	Limite di lavoro eccessivo (si attiva automaticamente lo spegnimento).	Lasci che la saldatrice si raffreddi tra i 15 e 30 minuti prima di continuare. Saldatrice troppo piccola per l'operazione che si sta realizzando. Nota: Se si è superato il limite di lavoro, la saldatrice potrebbe essere danneggiata.



NOTA: Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il Servizio Tecnico Ufficiale.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura prima di trasportarla o riporla.
- Evitare di esporre la macchina alla luce del sole quando la si colloca in un veicolo. Se la macchina viene lasciata in un veicolo bloccato per molte ore, le alte temperature all'interno del veicolo possono causare l'evaporazione del carburante e un'eventuale esplosione.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo pulito, sicuro e asciutto con temperature comprese tra 0° e 45°C.
- L'attrezzatura non è resistente alle intemperie e non deve essere conservata alla luce diretta del sole, a temperature elevate o in luoghi umidi.
- Non conservare mai l'apparecchiatura in luoghi in cui siano presenti materiali infiammabili, gas o liquidi combustibili, ecc.
- Per ridurre il rischio di incendio, tenere pulita la macchina rimuovendo le tracce di materiale, olio e grasso.
- Conservare l'apparecchio fuori della portata dei bambini.

SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

I prodotti usurati sono potenzialmente riciclabili e non devono essere gettati nella spazzatura abituale. Ci aiuti a proteggere l'ambiente e a preservare le risorse naturali. Si sbarazzi dell'apparato in maniera ecologica. Non lo getti nei rifiuti domestici. I suoi componenti in plastica e di metallo possono essere separati e riciclati. Porti questo dispositivo in un centro di riciclaggio omologato (punto verde).

La benzina, olii utilizzati, miscele di olio/benzina, così come gli oggetti macchiati di benzina (ex: stracci) non devono essere gettati nella spazzatura abituale, nelle tuberie, nella terra, nei fiumi, nei laghi o nel mare. Gli oggetti macchiati con olio devono essere eliminati in modo conforme alle norme locali: lo porti presso un centro di riciclaggio.

I materiali utilizzati per l'imballaggio della macchina sono riciclabili: per favore, li depositi nel contenitore adeguato.

GARANZIA

GREENCUT garantisce tutti i prodotti per un periodo di 2 anni (valido per l'Europa). La garanzia è soggetta alla data di acquisto, tenendo in conto l'intenzione dell'uso del prodotto.

Come condizione di garanzia, si deve presentare la ricevuta originale indicando la data di acquisto e la sua descrizione così come lo strumento difettoso.

La garanzia non copre l'usura per utilizzo normale, specialmente delle lame, elementi di fissaggio delle lame, turbine, fonti di illuminazione, cinghie del ventilatore e di trasmissione, propulsori, filtri dell'aria, candele e danni causati da un uso inappropriato, specialmente per l'inosservanza delle istruzioni dell'operazione e della manutenzione.

Nel caso in cui si realizzino riparazioni o modifiche con pezzi di ricambio non originali GREENCUT da parte dell'utente o di altri, la garanzia verrà annullata.

Nel caso di un reclamo di garanzia giustificata, siamo autorizzati, secondo il nostro criterio, a riparare o cambiare lo strumento difettoso in modo gratuito. Altri reclami che non rispettano la garanzia, non saranno validi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (CE)

Noi, PRAT INTERNATIONAL BRANDS S.L., proprietaria della marca GREENCUT, con sede presso Calle Migdia S/N. 43830 - Torredembarra, SPAIN, dichiariamo che la saldatrice MIG100 - MIG130, a partire dal numero di serie dell'anno 2017 in avanti, sono conformi ai requisiti delle Direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio applicabili:

- Direttiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 17 maggio del 2006, relativa alle macchine e per la quale si modifica la Direttiva 95/16/CE.
- Direttiva 2014/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione).
- Direttiva 2014/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il prodotto consegnato corrisponde al modello che fu sottoposto all'esame CE del tipo.

Torredembarra, 12 giugno del 2017,



Albert Prat Asensio, CEO (Rappresentante autorizzato e responsabile della documentazione tecnica)

GREENCUT[®]

 PRAT
INTERNATIONAL
BRANDS S.L.

INDEX

INTRODUCTION	44
SAFETY RULES AND PRECAUTIONS	44
WARNING ICONS	47
PRODUCT DESCRIPTION	48
BOX CONTENTS	50
PRODUCT USE	50
MAINTENANCE	54
TROUBLESHOOTING	55
TRANSPORT AND STORAGE	56
RECYCLING AND DISPOSING	56
GUARANTEE	56
DECLARATION OF CONFORMITY (CE)	57

INTRODUCTION

Thank you for choosing this GREENCUT product. We are confident that you will appreciate its quality and meet your needs for a long period of time.

Remember that you can contact our Official Technical Service for questions about assembly, use, maintenance, identification and troubleshooting and for the purchase of spare parts and/or accessories.



ATTENTION: Please read this manual carefully before using the product. Failure to comply with the operating instructions and safety warnings may result in damage to the user and/or the product itself. The manufacturer is not responsible for accidents and damage to the user, third parties and objects resulting from ignoring the contents of this manual.

This product is not intended for professional use.

Keep this instruction manual for future reference. If you sell this product, remember to give this manual to the new owner.

SAFETY RULES AND PRECAUTIONS

The following symbols and signal words and their meanings are intended to explain the hazards and information related to this product.

SYMBOL	WORD	MEANING
	ATTENTION	It indicates a dangerous situation where you need to pay full attention to avoid any kind of personal injuries or damage to the device.
	NOTE	It indicates useful information which can facilitate your task.



ATTENTION: Read and understand all warnings and safety instructions before using this product. Failure to do so may result in electric shock, fire and/or serious injury.

All information in this manual is relevant to your own safety and that of your environment. If you have any questions about the information contained in this manual, consult a professional or contact the Official Technical Service.

The following information on hazards and precautions includes the most likely situations that may arise during use of this machine. Consult all product documentation, packaging and labels before use.

If you encounter a situation not described in this manual, use common sense to use the machine as safely as possible and if you see danger, do not use the machine.

USERS

- This product has been designed to be handled by users of legal age who have read and understood these instructions. Do not allow underage persons or persons who do not understand these instructions to use the product.
- Before using this product, familiarize yourself with it. Make sure you know where all the controls are, the safety devices and how they should be used.
- If you are an inexperienced user we recommend that you practice doing simple work and, if possible, in the company of an experienced person.

PERSONAL SECURITY

- Do not force this machine. Use this machine, accessories, tools, etc. in accordance with these instructions taking into account the conditions and work to be performed.
- Be alert, watch what you are doing when operating this machine.
- Do not use this machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Avoid inhalation of exhaust gases. This machine produces dangerous gases such as carbon monoxide that can cause dizziness, fainting or death.
- Check that all safety features are installed and in good condition. Do not use this machine if any of its components are damaged.
- Always maintain proper foot support and operate the machine only when it is on a fixed, stable, level surface. Sliding or unstable surfaces can cause a loss of balance or control of the machine.
- The welder generates a magnetic field that is harmful to the functioning of a pacemaker. Consult your doctor before using or approaching this type of equipment.
- Always use safety equipment appropriate to the job you are doing.
- When working in a pedestrian or traffic area, be sure to use a screen so as not to dazzle people with the glare of the arc.
- Do not use the welder near children or animals.
- Allow the weld to cool before handling and never do so without gloves.
- Do not operate the machine in rainy or extremely humid conditions.
- Do not leave this machine unattended during operation.

WORK CLOTHES

- Dress appropriately. Never wear greasy or oily clothing.
- The UV and IR radiation generated by the welder is highly damaging to the eyes and can cause burns. This effect also occurs with the skin. Use:
 - Eye protection
 - Head and face protection.
 - Hand protection.
 - Leg and foot protection.
- Wearing a neck shield may be necessary to avoid the effects of radiation.

SAFETY IN THE WORKING AREA

- Do not use the machine at extreme temperatures and keep it away from excessive moisture.
- Do not use this machine in explosive atmospheres in the presence of flammable liquids, gases and dust.
- Keep the work area clean and well lit. Cluttered, dark areas can cause accidents.
- Keep children, people or animals away while operating this machine.
- When the work is done simultaneously by two or more people, always check the location of the others and keep a sufficient distance to ensure safety.
- Remember that the machine operator is responsible for hazards and accidents caused to other people or things. The manufacturer is in no way liable for damage caused by improper or incorrect use of this machine.

ELECTRICAL SHOCK, GAS AND FIRE SAFETY

- Never touch the electrical parts. Electric shocks can be fatal.
- Isolate from the work circuit and the ground terminal using dry insulation. Make sure the insulation is sufficient to protect it completely from all physical contact with the terminals.
- Never close the power supply before installation and adjustment. Make sure the equipment is properly installed and securely connected to the ground terminal.
- The working circuits and electrode will increase the temperature when the welder is switched on. Avoid contact with these parts with wet or unprotected hands.
- In the semi-automatic or automatic wire welding machine, the electrode, wire reel, welding head, and welding nozzle or torch will also be heated.
- Always make sure the working cable has a good electrical connection to the metal you are welding. The connection should be as close as possible to the area where it is being welded.
- Keep the electrode holder, work clamp, welding cable and welding equipment in good condition.
- Never immerse the electrode in water to cool it.
- Never touch simultaneously the hot parts of the electrode holders connected to two welding machines because the voltage between the two can be the total no-load voltage of both machines.
- When working at height, use a seat belt to protect yourself from a fall in the event of an electric shock.
- Fumes and gases can be dangerous. Avoid breathing these fumes and gases. During welding, keep away from fumes and gases. Use a ventilation and/or exhaust system near the arc to keep fumes and gases away from the breathing zone.
- Arc rays can cause burns. Wear a mask with a suitable filter and cover to protect your eyes from sparks and arc rays when welding or when open arc welding is observed.
- Welding sparks can cause fires and explosions. Avoid the risk of fire and keep a fire extinguisher handy.
- When not soldering, make sure that no part of the electrode circuitry touches the workpiece or ground terminal. Accidental contact can cause overheating and fire.
- Do not heat, cut or weld tanks, drums or containers until you have taken steps to ensure that such procedures will not cause flammable or toxic vapors. These substances can cause an explosion. Ventilate castings before heating, cutting or welding.
- Connect the cable as close as possible to the welding area.

SAFETY IN MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE

- Do not modify product controls.
- Check regularly for broken parts or other conditions that may affect the correct operation of the machine.
- Only replace worn or damaged parts immediately with original spare parts.
- Carry out regular maintenance on the machine. Do not attempt any maintenance or repair work not described in this instruction manual. We recommend that maintenance and repairs not described in this manual be performed by an Official Service Facility.
- Always clean the machine of dust and dirt after finishing work.

- Switch off the machine before making any adjustments, maintenance, transport or storage.
- The equipment is not weatherproof, and should not be stored in direct sunlight, high ambient temperatures, or in damp or wet locations.
- Store the product out of the reach of children.

SERVICE

- Have the product checked regularly by a qualified technician and use only original replacement parts. If you have any questions, please contact the Official Technical Service.

WARNING ICONS

The icons on the warning labels on this machine and/or in the manual indicate information necessary for the safe use of this machine.



Attention, danger!



Danger, deadly fumes! Do not use this machine indoors or in inappropriately ventilated places.



Read this manual carefully before starting the machine.



Risk of fire or explosion.



Wear a safety helmet.



Keep unprotected people away and at a safe distance from the work area.



Use eye protection.



Keep children away from this machine.



Wear a face mask to protect against dust, steam and other toxic fumes.



Do not expose to rain or damp conditions.



Use resistant and anti-slippery gloves.



Turn off the machine and disconnect it completely before servicing.



Wear leg protection and non-slip safety boots with steel protections.



Dispose of your device in an environmentally friendly way. This product should not be disposed of with household waste.



Very hot surface! Risk of burns.



Complies with the European Union Directive.

PRODUCT DESCRIPTION

CONDITIONS OF USE

Use the welder to weld according to the instructions. Any use other than that described above may cause dangerous situations and exempts the manufacturer from any liability.

DETAILED DESCRIPTION OF THE PRODUCT



- | | |
|--|----------------------|
| 1. Thermal overload indicator | 7. Dough clamp |
| 2. Current current selector | 8. Ground connection |
| 3. Carrying handle | 9. Torch |
| 4. Function selector (maximum/minimum) | 10. Mask |
| 5. Function selector (1/2) | 11. Brush/brush |
| 6. Power switch (ON/OFF) | |





i **NOTE:** The products detailed in this manual may vary in appearance, inclusions, description and packaging as shown or described here.





TECHNICAL DATA

WELDER		
Model	MIG100	MIG130
Input	230V ($\pm 15\%$) ~50Hz	230V ($\pm 15\%$) ~50Hz
I ₁ eff	8,5A	8,5A
I ₁ max	14A	14A
Output	60A / 17V - 100A / 19V	60A / 17V - 130A / 21V
Power factor	0,93	0,93
Insulation grade	H	H
Protection grade	IP21S	IP21S
Cooling way	Aria	Aria
Electrode size	0,6 - 0,8mm	0,6 - 0,8mm
Dimensions	340x180x300mm	340x180x300mm
Weight	15,5Kg	15,5Kg

NOTE: GREENCUT reserves the right to modify the technical characteristics without prior notice.

LABEL

		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-100A/19V			
		X%	20%	35%	60%
	U ₀ 30V	I ₂ (A)	100	85	70
		V ₂ (V)	19	18.25	17.5
	1~50Hz	U ₁ =220V	I ₁ max= 14A	I ₁ eff= 8.5A	
IP21S		H			

		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-130A/21V			
		X%	20%	35%	60%
	U ₀ 30V	I ₂ (A)	130	85	70
		V ₂ (V)	21	18.25	17.5
	1~50Hz	U ₁ =220V	I ₁ max= 14A	I ₁ eff= 8.5A	
IP21S		H			

BOX CONTENTS

This machine includes the following items which you will find inside the box:

- 1x Welder
 - 1x Welding mask
 - 1x Brush with ice pick
 - 1x Ground cable
 - 1x Torch
 - 1x Instruction manual
- Remove the product and accessories from the box. Make sure all items are present.
 - Inspect the product to ensure that it has not been broken or damaged in transit.
 - Do not discard the packaging material until you have carefully inspected and satisfactorily used the product.



ATTENTION: If any part is missing or damaged, contact the Official Technical Service. Do not use this product without having replaced the missing or damaged part. Using this product with damaged or missing parts can cause serious injury to the operator.

PRODUCT USE

PANEL OPENING



ATTENTION: Make sure the welder is not plugged in.

To open the panel, pull the safety bar upwards and, while holding it down, pull the cover.

CONTROL PANEL

1. THERMAL OVERLOAD INDICATOR

If the recommended duty cycle is exceeded and the current is too high, the yellow overload indicator light will come on and the welder will turn off automatically. When the welder has cooled (approximately 5 to 10 minutes), the power will return to the unit and you can restart welding.

2. ON / OFF SWITCH

When the welding machine is activated, a green light will come on. When you are no longer using the welder, you must turn it off and disconnect it from the power supply

3. FUNCTION SELECTOR (MAXIMUM AND MINIMUM, 1 AND 2)

When used simultaneously, these switches will allow you to reach two power levels:

- MIN-1	35A	MIN-2	70A
- MAX-1	48A	MAX-2	90A

4. CURRENT INTENSITY CONTROL

As a general rule, a higher current requires a higher speed.

PREPARATION FOR USE

ASSEMBLING THE REEL

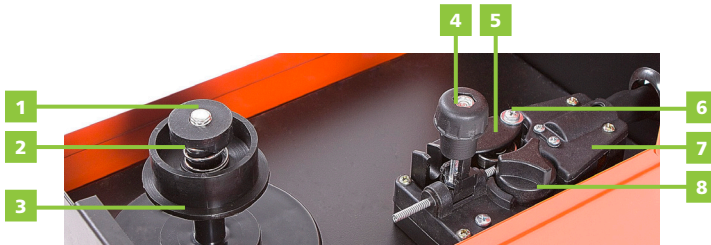


ATTENTION: Make sure the welder is not connected to the power supply.



NOTE: Welding reels are available in specialised stores.

1. Open the side panel by pressing the safety lock.
 2. Remove the lock nut and retaining disk.
 3. Position the reel (not supplied) on the shaft so that it seats on the spring.
- Do not release tension on the cable as it may cause feeding problems later.
 - The cable should be rolled up counter-clockwise from the bottom of the reel.
 - The reel must be placed in the correct direction; otherwise it will not work properly.



- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Locknut | 5. Roller tension |
| 2. Retaining disc | 6. Arm |
| 3. Reel | 7. Torch protection |
| 4. Locknut | 8. Roller Cover |

ADJUSTING THE ROLLER SIZE

1. Loosen the lock nut and turn it towards you.
2. Raise the arm.
3. Take the triangular nut on the roller cover and turn it 90° to the left to release it.
4. Pull the roller lock nut outwards to release it.
5. Remove the roller from the shaft. The notch or guide groove has a mark on the side corresponding to the roller, and has two different sizes. Select the size of the roller notch according to the diameter of the wire. Put the roller with the mark towards you.
6. Replace the roller cover on the shaft.
7. Make sure that the flanges on the base of the roller cover fit completely in the circular holes of the weld and then rotate the roller cover 90° to secure it.

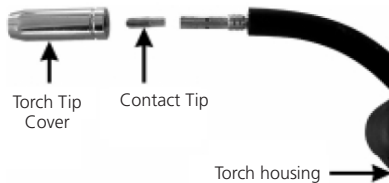
ROLL THE CABLE

⚠ ATTENTION: Do not release the cable tension as this may cause subsequent power problems.

1. Remove the end of the cable from the spool, taking care not to reduce the tension. We recommend you cut and discard the first 10cm of the cable to avoid knots; then, align the next 15cm of the cable.
2. Loosen the lock nut and push it towards you.
3. Raise the arm.
4. Pass the cable through the guide, over the spool and into the torch protection. Press about 10-15 cm inside the torch protection.
5. Lower the arm and replace the locknut. Firmly tighten the locknut.

i NOTE: A correct tension will allow the cable to run smoothly through the torch protection, and will also allow the spool to slide in the event of blockage.

6. Close the welder side panel.
7. Remove the torch cover by turning it. Remove the contact tip.
8. Connect the welder to an electricity source and turn it on.



9. Set the cable intensity selector to the 7 or 8 position and press the trigger towards the torch
 - The cable will cross through the hose until you reach the end of the torch.
 - Make sure the hose has no folds.
10. Release the trigger and turn off the welder. Then, unplug it.
11. Re-adjust the contact tip. Place the torch cover.
12. Trim the welding cable so that it does not protrude more than 5mm from the end of the contact point.

i NOTE: This machine supports 500g thread reels.

FUNDAMENTALS OF MIG WELDING

MIG welding allows the melting of 2 or more metals of similar characteristics without altering their properties. A filler wire is continuously fed into the welding point through a hose and torch, which also provides inert gas or mixtures of inert gas. The wire is connected to a low voltage but high current electrical source to create an electrical arc between it and the workpiece. The arc is used to create the heat needed to melt the metals. The wire is used for filling.

The gas is used to prevent oxidation and protect the weld from environmental contamination. The gas you choose will depend on the material to be welded.

MIG (Metal Inert Gas) for which it uses inert gases. They are not chemically involved in the casting process. The inert gases used are Argon and Helium. The selection of the gas type depends on the material to be welded and the welding technique (spray or short circuit) among others.

When using the welder outdoors, you must take care that the wind does not dissipate the gas. Otherwise, the work will not be done correctly.

WORK WITH GAS/NON-GAS

- This equipment is capable of welding with gas or without gas, depending on the type of wire used. If you do not use the appropriate type of wire in each case, the welding will be of poor quality.
- Suitable gas for welding should be of the inert type, e.g. Argon (Ar), Helium (He), etc. Workpiece preparation

The area to be welded must be perfectly clean. Any kind of dirt or corrosion must be cleaned, otherwise it will be impossible to weld properly.

Attach the ground clamp to the workpiece as close to the welding tip as possible.

WORKPIECE PREPARATION

The area to be welded must be perfectly clean. Any type of dirt or corrosion should be cleaned; otherwise it will be impossible to weld correctly.

Attach the ground clamp to the workpiece as close to the welding tip as possible.

OPERATION

1. With the welding current already adjusted and the cable trimmed, place the control knob on point 6.
2. Connect the welder to the power supply and place the switch to the ON position.
3. Do a welding test operation to regulate both: the speed as well as the output current.

i NOTE: This specialty must be learned with time and with the supervision of a specialist, and the user must have general knowledge and skills in other fields related to this field.

4. Approach the torch to the workpiece, place the tip of the torch at a 35° angle and press the trigger. As soon as the rod makes contact with the work piece, the arc will be produced.
5. In order to conduct a successful check, the controls must be tight. Precise adjustment will be learned with practice.

i NOTE: Welding correctly is a skill that is acquired over time, for this reason, we advise that if you are not used to this type of work, practice with a similar piece until you are satisfied with the result and manage to adjust the controls satisfactorily.

i NOTE: One of the most common problems that most inexperienced users have is that the rod sticks to the workpiece when making contact. That is because the rod is being fed very slowly. For this reason, it is always better to start with a high speed to be regulated slowly. That is the reason why it is recommended to start with position 6.

i NOTE: Working speed will increase automatically as the current increases. For this reason, once the ideal speed is reached, it will not be necessary to adjust the control if the current changes.

i NOTE: Pay attention to the sound produced. An irregular click denotes a very high feed speed. Lower the speed until the sound is regular again.

THERMAL OVERLOAD

Thermal overload shuts off the weld when it overheats. This phenomenon is due to the fact that the recommended work cycle has been exceeded. This happens to avoid any damage to the machine. When this occurs, the warning light will lit up.

Allow the weld to cool and the warning light to turn off before restarting the job. Do not turn off the weld, since the fan will stop cooling. Do not leave the welder unsupervised during this time.

WORK CYCLE

The work cycle is expressed in the percentage of time in which the machine must be used within a specific period of time and electrical load.

The cycle has a time of 10 minutes at 100%, that is, a cycle of 60% corresponds to 6 minutes.

MAINTENANCE



ATTENTION

- Electricity can kill you. Never touch the electrified components.
- Disconnect the power supply before checking or carrying out any maintenance work. Be equally attentive to hot surfaces.
- Always allow the welder to cool completely before accessing its internal components.

Using the example of the illustration, if you work using 50 A, then you must use the machine for 3.5 minutes (35%) in a 10 minutes period. The frequency of maintenance tasks will depend on the operating conditions, the intensity in which the unit is used and how clean the place where it is being used is.

Always check the ground connection and the hose of the torch before using it. Make sure everything is in perfect condition and that the ground clamp is clean and properly fixed to the cable. Check the hose for any type of damage or wear.

As a general rule, the electrical supply must be checked at least once a year. Consult your provider if you think it is necessary.

CABLE FEED UNIT

The feeder reel plays an important role in terms of the quality of the results obtained with the welder. Clean the rollers weekly, especially the grooves, removing any kind of dirt.

TORCH

Protect the hose set from the internal gears. Clean the torch protection using compressed air. If this protection is blocked, it must be changed immediately.

CONTACT TIP

The contact tip is a consumable item and should be replaced when necessary. The contact tip must be kept free of splashes to ensure good gas flow. To keep the contact tip free from splashes, we recommend using a splash spray, available at any store.

TORCH COVER

The protective cover of the torch must be kept clean and free of any spatter. Any type of dirt can cause a short circuit, which will cause severe damage to the welder.

TROUBLESHOOTING

The table includes some of the most common problems, their causes and remedies.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The welder will not turn on.	Check fuses and power sources.	Replace fuses if necessary. If the problem persists, contact your dealer.
		The feed motor does not work.
The feed motor works but the contact tip does not work.	Insufficient pressure on the reel.	Contact your dealer.
	The power cord becomes entangled.	Increase the pressure on the reel.
The cable is welded to the contact tip.	The coil is released, hitting the inside walls of the welder.	Cut out the wire.
	Power supply to the cable.	Clean with compressed air or replace.
	Poor quality welding.	Use a new rod.
	Very slow feeding.	Replace the reel.
The welder switches off while in use.	Incorrect tip size.	Unscrew the tip, cut the wire and insert a new tip by increasing the speed of the wire, before re-operation.
	The cable has been soldered to the tip.	Place a tip of the correct size.
El cable de alimentación se enreda.	Damaged protection that prevents cable slippage.	Reduce reel pressure. Renew the protection.
	La bobina se suelta, golpeando las paredes internas de la soldadora.	Loose lock nut.
Alimentación eléctrica del cable.	Lock nut too tight.	Slightly loosen the lock nut.
	Worn reel.	Check and replace if necessary.
Soldeo de mala calidad.	Insufficient pressure on the reel.	Increase the pressure on the reel without over-tightening.
	Dirty, rusty or twisted wire.	Cut out the wire and make sure it is clean.
	Protection locked.	Clean with compressed air.
	Insufficient gas	Check that nothing is dissipating the gas. Go to a protected area. Increase gas supply.
	Rust, dirt, grease or oil in the workpiece.	Make sure the workpiece is clean and dry.
	Rusty or dirty wire.	Make sure the wire is clean and dry.
La soldadora se apaga mientras está en uso.	Excessive working limit (automatic shutdown is activated).	Allow the welder to cool down for 15 to 30 minutes before continuing.
		Welder too small for the operation being performed. Note: If the working limit has been exceeded, the welder may be damaged.



NOTE: If you are unable to resolve the problem, please contact the Official Technical Service.

TRANSPORT AND STORAGE

- Allow the equipment to cool completely before transporting or storing.
- Avoid a location exposed to sunlight when placing the machine in a vehicle. If the machine is left in a locked vehicle for many hours, high temperatures inside the vehicle can cause the fuel to evaporate and cause a possible explosion.
- Always store the product in a clean, safe, dry place with temperatures between 0° and 45°C.
- The equipment is not weatherproof and should not be stored in direct sunlight, high temperatures or in damp places.
- Never store the equipment in places where flammable materials, combustible gases or liquids, etc. are present.
- To reduce the risk of fire, keep the machine clean by removing traces of material, oil and grease.
- Store the machine out of the reach of children.

RECYCLING AND DISPOSING

Worn products are potentially recyclable and should not be disposed of in the usual waste. Help us to protect the environment and preserve natural resources. Dispose of the device in an environmentally friendly manner. Do not dispose of it with household waste. Its plastic and metal components can be separated and recycled. Take this appliance to an approved recycling centre (green dot).

Gasoline, used oils, oil/gasoline blends and objects stained with gasoline (e.g., rags) should not be disposed of in regular trash, sewage, dirt, rivers, lakes or the sea. Oil-stained items should be disposed of in accordance with local regulations: take them to a recycling center.

The materials used in the packaging of the machine are recyclable: please dispose of them in the appropriate container.

GUARANTEE

GREENCUT guarantees all GREENCUT products for a period of 24 months (valid for Europe). The warranty is subject to the date of purchase taking into account the intended use of the product.

As a condition subject to warranty, the original receipt must be presented indicating the date of purchase and its description as well as the defective tool.

The warranty does not cover normal wear and tear, especially on blades, blade fasteners, turbines, light sources, fan and transmission belts, impellers, air filters, spark plugs and damage caused by improper use, especially non-compliance with operating and maintenance instructions.

In the event that repairs or modifications have been made by the consumer or other than with original GREENCUT spare parts, the warranty will be voided.

In the event of a justified warranty claim, we are entitled, at our discretion, to repair or replace the defective tool free of charge. Other claims beyond this warranty are not valid.

DECLARATION OF CONFORMITY (CE)

PRAT INTERNATIONAL BRANDS S.L., owner of the GREENCUT brand, with legal address in Calle Migdia S / N. 43830 - Torredembarra, SPAIN, declares that the MIG100 - MIG130 welder, as from 2017 series onwards, are in accordance with the requirements of the applicable European Parliament Directives and of the Council:

- Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast).
- Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast).
- Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The product delivered coincides with the prototype that was submitted for CE exam.

Torredembarra, June 10, 2017,



Albert Prat Asensio, CEO (Authorised representative and responsible for technical documentation)

GREENCUT[®]

 PRAT
INTERNATIONAL
BRANDS S.L.

INHALT

EINLEITUNG	58
SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND VORSICHTSMAßNAHMEN	58
WARNSYMBOLS	61
WARENBESCHREIBUNG	62
BOX INHALT	64
PRODUKT-NUTZUNG	64
WARTUNG	68
IDENTIFIKATION UND PROBLEMLÖSUNG	69
TRANSPORT UND LAGERUNG	70
ENTSORGUNG UND RECYCLING	70
GARANTIE	70
EG-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG	71

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses GREENCUT Produkt entschieden haben. Wir sind zuversichtlich, dass Sie die Qualität schätzen und Ihre Bedürfnisse über einen langen Zeitraum erfüllen werden.

Denken Sie daran, dass Sie sich bei Fragen zur Montage, Verwendung, Wartung, Identifikation und Fehlersuche sowie zum Kauf von Ersatzteilen und/oder Zubehör an unseren Technischen Dienst wenden können.



ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise kann zu Schäden für den Benutzer und/oder das Produkt selbst führen. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle und Schäden, die dem Benutzer, Dritten und Gegenständen durch Nichtbeachtung des Inhalts dieser Anleitung entstehen.

Dieses Produkt ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie dieses Produkt verkaufen, denken Sie daran, dieses Handbuch dem neuen Besitzer zu übergeben.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND VORSICHTSMAßNAHMEN

Die folgenden Symbole und Signalwörter sollen die mit diesem Produkt verbundenen Gefahren und Informationen erklären.

SYMBOL	WORT	BEDEUTUNG
	ACHTUNG	Kennzeichnet eine gefährliche Situation, die besondere Aufmerksamkeit erfordert, um jegliche Art von Verletzungen und/oder Schäden an der Maschine zu vermeiden.
	NOTIZ	Zeigt nützliche Informationen an, die die Arbeit erleichtern können.



ACHTUNG: Lesen und verstehen Sie alle Warnungen und Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Informationen in diesem Handbuch sind für Ihre eigene Sicherheit und die Ihrer Umgebung relevant. Wenn Sie Fragen zu den in diesem Handbuch enthaltenen Informationen haben, wenden Sie sich an einen Fachmann oder an den Technischen Dienst. Die folgenden Informationen über Gefahren und Vorsichtsmaßnahmen enthalten die wahrscheinlichsten Situationen, die während des Gebrauchs dieser Maschine auftreten können. Konsultieren Sie alle Produktdokumentationen, Verpackungen und Etiketten vor der Verwendung. Wenn Sie auf eine Situation stoßen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, verwenden Sie den gesunden Menschenverstand, um die Maschine so sicher wie möglich zu benutzen, und wenn Sie eine Gefahr sehen, benutzen Sie die Maschine nicht.

BENUTZER

- Dieses Produkt wurde für den Gebrauch durch volljährige Benutzer entwickelt, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Lassen Sie keine Minderjährigen oder Personen, die diese Anleitung nicht verstehen, das Produkt benutzen.
- Bevor Sie dieses Produkt verwenden, machen Sie sich mit ihm vertraut. Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wo sich alle Steuerungen befinden, welche Sicherheitseinrichtungen und wie sie verwendet werden sollen.
- Wenn Sie ein unerfahrener Anwender sind, empfehlen wir Ihnen, einfache Arbeiten zu üben und, wenn möglich, in Begleitung einer erfahrenen Person.

PERSONENSCHUTZ

- Zwingen Sie diese Maschine nicht. Verwenden Sie diese Maschine, Zubehör, Werkzeuge usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Bedingungen und der auszuführenden Arbeiten.
- Seien Sie wachsam und achten Sie darauf, was Sie tun, wenn Sie diese Maschine steuern.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Das Einatmen von Abgasen ist zu vermeiden. Diese Maschine produziert gefährliche Gase wie Kohlenmonoxid, die Schwindel, Ohnmacht oder Tod verursachen können.
- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitsfunktionen installiert und in gutem Zustand sind. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn eine seiner Komponenten beschädigt ist.
- Halten Sie immer die richtige Fußstütze ein und betreiben Sie die Maschine nur auf einer festen, stabilen und ebenen Fläche. Rutschige oder instabile Oberflächen können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Maschine führen.
- Der Schweißer erzeugt ein Magnetfeld, das die Funktion eines Herzschrittmachers beeinträchtigt. Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie diese Art von Geräten verwenden oder sich ihnen nähern.
- Tragen Sie immer eine für Ihre Arbeit geeignete Sicherheitsausrüstung.
- Wenn Sie an einem Ort mit Fußgängern oder Verkehr arbeiten, sollten Sie einen Bildschirm verwenden, um die Menschen nicht durch die Blendung des Lichtbogens zu blenden.
- Verwenden Sie den Schweißer nicht in der Nähe von Kindern oder Tieren.
- Lassen Sie die Schweißnaht vor der Handhabung abkühlen und niemals ohne Handschuhe.
- Betreiben Sie die Maschine nicht bei Regen oder extremer Feuchtigkeit.
- Lassen Sie dieses System nicht unbeaufsichtigt laufen.

ARBEITSKLEIDUNG

- Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie niemals fettige oder geölte Kleidung.
- Die vom Schweißer erzeugte UV- und IR-Strahlung ist sehr schädlich für das Sehvermögen und kann zu Verbrennungen führen. Dieser Effekt tritt auch bei der Haut auf. Verwenden:
 - Augenschutz
 - Kopf- und Gesichtsschutz.
 - Handschutz.
 - Schutz für Beine und Füße.
- Um die Auswirkungen von Strahlung zu vermeiden, kann es notwendig sein, einen Nackenschutz zu tragen.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Verwenden Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen und halten Sie es von übermäßiger Feuchtigkeit fern.
- Verwenden Sie diese Maschine nicht in explosionsgefährdeten Bereichen in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen und Stäuben.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche, dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- Halten Sie Kinder, Personen oder Tiere fern, während Sie diese Maschine bedienen.
- Wenn Arbeiten gleichzeitig von zwei oder mehr Personen ausgeführt werden, überprüfen Sie immer den Standort anderer Personen und halten Sie einen ausreichenden Abstand ein, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Denken Sie daran, dass der Maschinenbediener für Gefahren und Unfälle verantwortlich ist, die anderen Personen oder Dingen zugefügt werden. Der Hersteller haftet unter keinen Umständen für Schäden, die durch unsachgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch dieser Maschine entstehen.

SICHERHEIT IN ELEKTRISCHEM SCHLAG, GAS UND FEUER

- Berühren Sie niemals elektrische Teile. Stromschläge können tödlich sein.
- Trennen Sie sich vom Arbeitskreis und von der Erdungsklemme mit einem Trockenisolator. Stellen Sie sicher, dass der Isolator ausreichend ist, um ihn vor jeglichem physischen Kontakt mit den Klemmen zu schützen.
- Schließen Sie niemals die Stromversorgung des Geräts, bevor Sie es installieren und einstellen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert und sicher mit der Erdungsklemme verbunden ist.
- Die Arbeitskreise und die Elektrode erhöhen die Temperatur, wenn das Schweißgerät eingeschaltet ist. Vermeiden Sie den Kontakt mit diesen Teilen mit nassen oder ungeschützten Händen.
- Beim halbautomatischen oder automatischen Drahtschweißgerät werden auch Elektrode, Drahtrolle, Schweißkopf und Schweißdüse oder Brenner erwärmt.
- Achten Sie immer darauf, dass das Arbeitskabel eine gute elektrische Verbindung zu dem Metall hat, das Sie schweißen. Die Verbindung sollte so nah wie möglich an der Stelle sein, an der sie geschweißt wird.
- Halten Sie Elektrodenhalter, Arbeitsklemme, Schweißkabel und Schweißgeräte in gutem Zustand.
- Tauchen Sie die Elektrode niemals in Wasser, um sie zu kühlen.
- Berühren Sie niemals gleichzeitig die heißen Teile der Elektrodenhalter, die mit zwei Schweißgeräten verbunden sind, da die Spannung zwischen den beiden die Summe der Leerlaufspannung beider Geräte sein kann.
- Bei Arbeiten in der Höhe einen Sicherheitsgurt anlegen, um sich bei einem Stromschlag vor einem Sturz zu schützen.
- Dämpfe und Gase können gefährlich sein. Vermeiden Sie das Einatmen dieser Dämpfe und Gase. Halten Sie sich beim Schweißen von Dämpfen und Gasen fern. Verwenden Sie ein Be- und/oder Entlüftungssystem in der Nähe des Lichtbogens, um Dämpfe und Gase von der Atemzone fernzuhalten.
- Lichtbogenstrahlen können Verbrennungen verursachen. Tragen Sie einen Gesichtsschutz mit entsprechendem Filter und Abdeckung, um Ihre Augen beim Schweißen oder beim Beobachten des offenen Lichtbogens vor Funken und Lichtbogenstrahlen zu schützen.
- Schweißfunken können Brände und Explosionen verursachen. Vermeiden Sie die Brandgefahr und halten Sie einen Feuerlöscher bereit.
- Achten Sie beim Nicht-Schweißen darauf, dass kein Teil der Elektrodenschaltung das Werkstück oder die Erdungsklemme berührt. Versehentlicher Kontakt kann zu Überhitzung und Feuer führen.
- Erwärmen, schneiden oder schweißen Sie keine Tanks, Fässer oder Behälter, bis Sie Maßnahmen ergriffen haben, um sicherzustellen, dass solche Verfahren keine brennbaren oder giftigen Dämpfe verursachen. Diese Stoffe können eine Explosion verursachen. Lüften Sie die Gussteile vor dem Erwärmen, Schneiden oder Schweißen.
- Schließen Sie das Kabel so nah wie möglich an den Schweißbereich an.

SICHERHEIT BEI WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

- Ändern Sie die Produktkontrollen nicht.
- Überprüfen Sie regelmäßig auf defekte Teile oder andere Bedingungen, die die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen können.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort nur durch Original-Ersatzteile.


- Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten an der Maschine durch. Führen Sie keine Wartungs- und Reparaturarbeiten durch, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Wir empfehlen, dass Wartungen und Reparaturen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, vom offiziellen technischen Dienst durchgeführt werden.
- Reinigen Sie die Maschine am Ende der Arbeiten immer von Staub und Schmutz.
- Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie Einstellungen, Wartung, Transport oder Lagerung vornehmen.
- Das Gerät ist nicht wetterfest und sollte nicht in direkter Sonneneinstrahlung, hohen Umgebungstemperaturen, in feuchten oder nassen Räumen gelagert werden.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

SERVICE

- Lassen Sie das Produkt regelmäßig von einem qualifizierten Techniker überprüfen und verwenden Sie nur Originalersatzteile. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Technischen Dienst.

WARNSYMBOLE

Die Symbole auf den Warnschildern dieses Systems und/oder in der Bedienungsanleitung weisen auf Informationen hin, die für den sicheren Betrieb dieses Systems erforderlich sind.

	Achtung Gefahr!		Gefahr, tödliche Gase! Verwenden Sie dieses Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereichen.
	Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.		Brand- und Explosionsgefahr.
	Tragen Sie einen Schutzhelm.		Personen, die nicht ausreichend geschützt sind, sollten sich in sicherer Entfernung aufhalten.
	Tragen Sie Augen- und Gesichtsschutz.		Halten Sie Kinder von der Maschine fern.
	Tragen Sie eine Maske, um sich vor Staub, Dampf und anderen giftigen Dämpfen zu schützen.		Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
	Rutschfeste Schutzhandschuhe tragen.		Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie die Zündkerze ab, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten an der Maschine durchführen.
	Tragen Sie Beinschutz und rutschfeste Sicherheitsstiefel mit Stahlschutz.		Entsorgen Sie Ihr Gerät umweltgerecht. Nicht in Hausmülltonnen entsorgen.
	Sehr heiße Oberfläche! Nicht berühren, da Verbrennungsgefahr besteht.		Entspricht den CE-Richtlinien.

WARENBESCHREIBUNG

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Verwenden Sie das Schweißgerät zum Schweißen gemäß den Anweisungen. Jede andere als die oben beschriebene Verwendung kann zu gefährlichen Situationen führen und befreit den Hersteller von jeglicher Haftung.

DETAILIERTE PRODUKTBE SCHREIBUNG



- | | |
|--|---------------------|
| 1. Thermische Überlastanzeige | 7. Teigklemme |
| 2. Stromselektor | 8. Erdungsanschluss |
| 3. Tragegriff | 9. Taschenlampe |
| 4. Funktionswahlschalter (Maximum/Minimum) | 10. Maske |
| 5. Funktionswahlschalter (1/2) | 11. Piqueta/Bürste |
| 6. EIN/AUS-Schalter | |





i **NOTE:** The products detailed in this manual may vary in appearance, inclusions, description and packaging as shown or described here.





TECHNISCHE MERKMALE

SCHWEISSGERÄT		
Modell	MIG100	MIG130
Eingang	230V (±15%) ~50Hz	230V (±15%) ~50Hz
I ₁ eff	8,5A	8,5A
I ₁ max	14A	14A
Abreise	60A / 17V - 100A / 19V	60A / 17V - 130A / 21V
Leistungsfaktor	0,93	0,93
Art der Isolierung	H	H
Schutzart	IP21S	IP21S
Kältetechnik	Luft	Luft
Elektrodengröße	0,6 - 0,8mm	0,6 - 0,8mm
Abmessungen	340x180x300mm	340x180x300mm
Gewicht	15,5Kg	15,5Kg

 **NOTE:** GREENCUT reserves the right to modify the technical characteristics without prior notice.

ETIKETT

		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-100A/19V			
	U ₀ 30V	X%	20%	35%	60%
		I ₂ (A)	100	85	70
		V ₂ (V)	19	18.25	17.5
	1~50Hz	U ₁ =220V	I ₁ max= 14A	I ₁ eff= 8.5A	
IP21S		H			

		EN 60974-1:1998+A ₁ +A ₂			
	~50Hz	60A/17V-130A/21V			
	U ₀ 30V	X%	20%	35%	60%
		I ₂ (A)	130	85	70
		V ₂ (V)	21	18.25	17.5
	1~50Hz	U ₁ =220V	I ₁ max= 14A	I ₁ eff= 8.5A	
IP21S		H			

BOX INHALT

Esta máquina incluye los siguientes elementos que usted encontrará dentro de la caja:

- 1x Schweißgerät
 - 1x Lötstopmmaske
 - 1x Pinsel-Piquette
 - 1x Erdungskabel
 - 1x Taschenlampe
 - 1x Bedienungsanleitung
- Remove the product and accessories from the box. Make sure all items are present.
 - Inspect the product to ensure that it has not been broken or damaged in transit.
 - Do not discard the packaging material until you have carefully inspected and satisfactorily used the product.



ATTENTION: If any part is missing or damaged, contact the Official Technical Service. Do not use this product without having replaced the missing or damaged part. Using this product with damaged or missing parts can cause serious injury to the operator.

PRODUKT-NUTZUNG

PANELÖFFNUNG



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass das Schweißgerät nicht angeschlossen ist.

Um das Bedienfeld zu öffnen, müssen Sie den Sicherheitsbügel nach oben ziehen und während Sie ihn gedrückt halten, die Abdeckung ziehen.

BEDIENFELD

1. THERMISCHE ÜBERLASTANZEIGE

Wird die empfohlene Einschaltdauer bei hohem Strom überschritten, leuchtet die gelbe Überlastanzeige auf und das Schweißgerät schaltet sich automatisch aus. Wenn der Schweißer abgekühlt ist (ca. 5 bis 10 Minuten), kehrt die Energie zum Gerät zurück und das Schweißen kann neu gestartet werden.

2. EIN/AUS-SCHALTER

Wenn Sie die Schweißmaschine aktivieren, leuchtet ein grünes Licht auf. Wenn Sie den Schweißer nicht mehr benutzen, müssen Sie ihn ausschalten und von der Stromversorgung trennen.

3. FUNKTIONSWAHLSCHALTER (MAXIMUM UND MINIMUM, 1 UND 2)

Wenn diese Schalter gleichzeitig verwendet werden, können Sie zwei Leistungsstufen erreichen:

- MIN-1	35A	MIN-2	70A
- MAX-1	48A	MAX-2	90A

4. STROMSELEKTOR

In der Regel erfordert ein höherer Strom eine höhere Geschwindigkeit.

VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

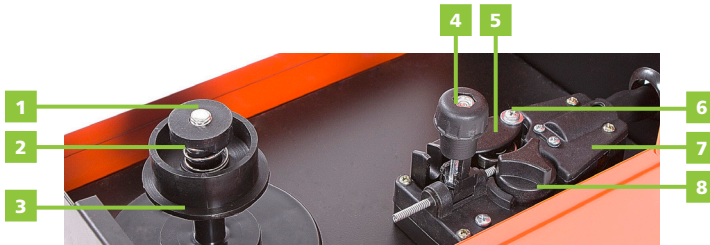
SPULENMONTAGE

! **ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Schweißer nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist.

i **NOTIZ:** Schweißspulen sind im Fachhandel erhältlich.

1. Öffnen Sie das Bedienfeld.
2. Entfernen Sie die Kontermutter und die Sicherungsscheibe.
3. Legen Sie die Spule (nicht mitgeliefert) so auf die Welle, dass sie auf der Feder sitzt.

- Lösen Sie die Spannung am Kabel nicht, da dies später zu Stromproblemen führen kann.
- Das Kabel muss gegen den Uhrzeigersinn von der Unterseite der Spule gewickelt werden.
- Die Spule muss in der richtigen Ausrichtung platziert werden, da sie sonst ihre Funktion nicht richtig erfüllt.



- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Kontermutter | 5. Rollenspannung |
| 2. Rückhaltescheibe | 6. Arm |
| 3. Spule | 7. Brennerschutz |
| 4. Kontermutter | 8. Rollenabdeckung |

EINSTELLUNG DER ROLLENGRÖSSE

1. Lösen Sie die Kontermutter und drehen Sie sie zu sich.
2. Erhebe deinen Arm.
3. Greifen Sie die Dreikantmutter am Walzenbezug und drehen Sie sie um 90° nach links, um sie zu lösen.
4. Ziehen Sie die Rollensicherungsmutter heraus, um sie zu lösen.
5. Entfernen Sie die Rolle von der Welle. Die Führungskerbe hat eine Markierung auf der der Rolle entsprechenden Seite und hat zwei verschiedene Größen. Wählen Sie die Größe der Kerbe der Walze entsprechend dem Durchmesser des Drahtes. Platzieren Sie die Rolle mit der Markierung zu Ihnen hin.
6. Setzen Sie den Walzenbezug auf der Welle wieder ein.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Flansche am Boden des Walzenbezugs vollständig in die kreisförmigen Löcher im Schleifer eingreifen und drehen Sie dann den Walzenbezug um 90°, um ihn zu sichern.

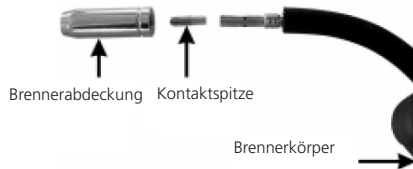
AUFWICKELN DES KABELS

! **ACHTUNG:** Lösen Sie nicht die Spannung des Kabels, da dies zu Stromproblemen führen kann.

1. Entfernen Sie das Ende des Kabels von der Spule und versuchen Sie, die Spannung nicht zu verringern. Wir empfehlen, die ersten 10 cm des Kabels zu schneiden und zu entsorgen, um Knoten zu vermeiden; dann die nächsten 15 cm des Kabels auszurichten.
2. Lösen Sie die Kontermutter und schieben Sie sie zu sich.
3. Erhebe deinen Arm.
4. Führen Sie das Kabel durch die Führung, über die Spule und in den Brennerschutz. Drücken Sie ca. 10-15cm in den Brennerschutz.
5. Senken Sie den Arm ab und setzen Sie die Kontermutter wieder ein. Ziehen Sie die Kontermutter ausreichend fest.

i **NOTIZ:** Durch die richtige Spannung kann das Kabel reibungslos durch den Brennerschutz geführt werden und die Rolle kann im Falle einer Verstopfung gleiten.

6. Schließen Sie die Seitenwand des Schweißers.
7. Entfernen Sie die Abdeckung des Brenners durch Drehen. Entfernen Sie die Kontaktspitze.
8. Schließen Sie das Schweißgerät an eine Stromquelle an und schalten Sie es ein.
9. Stellen Sie den Kabelintensitätswahlschalter auf Position 7 oder 8 und drücken Sie den Auslöser in Richtung Brenner.



- Das Kabel durchquert den Schlauch bis zum Ende des Brenners.
 - Achten Sie darauf, dass der Schlauch keine Falten aufweist.
10. Lassen Sie den Abzug los und schalten Sie den Schweißler aus. Dann ziehen Sie den Netzstecker.
 11. Ziehen Sie die Kontaktspitze wieder an. Befestigen Sie die Brennerabdeckung.
 12. Das Schweißkabel so kürzen, dass es nicht mehr als 5mm aus dem Ende der Kontaktspitze herausragt.

i **NOTIZ:** Diese Maschine erlaubt Spulen mit einem Garn von 500g.

GRUNDLAGEN DES MIG-SCHWEISSENS

Beim MIG-Schweißen können 2 oder mehr Metalle mit ähnlichen Eigenschaften geschmolzen werden, ohne ihre Eigenschaften zu verändern. Ein Schweißzusatzdraht wird kontinuierlich über einen Schlauch und einen Brenner in die Schweißstelle eingeführt, der auch Schutzgas oder Mischungen daraus liefert. Der Draht ist mit einer Niederspannungs-, aber Hochstromquelle verbunden, um einen Lichtbogen zwischen ihm und dem Werkstück zu erzeugen. Der Lichtbogen wird verwendet, um die Wärme zu erzeugen, die zum Schmelzen der Metalle benötigt wird. Der Draht wird zum Füllen verwendet.

Das Gas wird verwendet, um Oxidation zu verhindern und die Schweißnaht vor Umweltverschmutzung zu schützen. Das von Ihnen gewählte Gas hängt vom zu schweißenden Material ab.

MIG (Metal Inert Gas), für das sie Inertgase verwendet. Sie sind nicht chemisch am Gießprozess beteiligt. Die verwendeten Inertgase sind Argon und Helium. Die Wahl der Gasart hängt unter anderem vom zu schweißenden Material und der Schweißtechnik (Sprühen oder Kurzschließen) ab.

Wenn Sie den Schweißler im Freien verwenden, müssen Sie Maßnahmen ergreifen, um zu verhindern, dass der Wind das Gas ableitet. Andernfalls wird die Arbeit nicht korrekt ausgeführt.

ARBEITEN MIT GAS/NICHT GAS

- Diese Anlage ist in der Lage, je nach Art des verwendeten Drahtes mit Gas oder ohne Gas zu schweißen. Wenn Sie nicht in jedem Fall die richtige Drahtart verwenden, ist die Schweißqualität schlecht.
- Das geeignete Schweißgas sollte vom inerten Typ sein, z.B. Argon (Ar), Helium (He), etc. Werkstückvorbereitung

Der zu verschweißende Bereich muss absolut sauber sein. Jegliche Art von Schmutz oder Korrosion muss gereinigt werden, da es sonst unmöglich ist, richtig zu schweißen.

Befestigen Sie die Erdungsklemme am Werkstück so nah wie möglich an der Schweißspitze.

BETRIEB

1. Wenn der Schweißstrom bereits eingestellt und das Kabel getrimmt ist, legen Sie den Bedienknopf auf Punkt 6.
2. Schließen Sie das Schweißgerät an die Stromversorgung an und stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf EIN.
3. Führen Sie einen Probeschweißvorgang durch, um sowohl die Ausgangsdrehzahl als auch den Strom endgültig zu regeln.

i **NOTIZ:** Diese Spezialisierung muss mit der Zeit und unter Aufsicht eines Spezialisten erlernt werden, außerdem muss der Anwender über Fähigkeiten und Allgemeinwissen in anderen mit dieser Spezialisierung verbundenen Bereichen verfügen.

4. Bringen Sie den Brenner näher an das Werkstück, platzieren Sie die Spitze des Brenners in einem Winkel von 35° und drücken Sie den Abzug. Sobald die Stange mit dem Werkstück in Kontakt kommt, tritt der Lichtbogen auf.
5. Um eine erfolgreiche Umfrage durchführen zu können, müssen die Kontrollen entsprechend angepasst werden. Die genaue Einstellung wird durch Übung erlernt.

i **NOTIZ:** Das richtige Schweißen ist eine Fertigkeit, die im Laufe der Zeit erworben wird, aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen, wenn Sie nicht an diese Art von Arbeit gewöhnt sind, mit einem ähnlichen Stück zu üben, bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind und die Kontrollen zufriedenstellend einzustellen.

i **NOTIZ:** Eines der häufigsten Probleme für unerfahrene Anwender ist das Verkleben der Stange mit dem Werkstück bei Kontakt. Das liegt daran, dass die Stange sehr langsam zugeführt wird. Aus diesem Grund ist es immer besser, mit einer hohen Geschwindigkeit zu beginnen, als sie langsam zu regeln. Deshalb wird empfohlen, mit Position 6 zu beginnen.

i **NOTIZ:** Die Arbeitsgeschwindigkeit erhöht sich automatisch mit zunehmendem Strom. Aus diesem Grund ist es nach Erreichen der idealen Geschwindigkeit nicht mehr erforderlich, die Steuerung anzupassen, wenn sich der Strom ändert.

i **NOTIZ:** Achten Sie auf den erzeugten Klang. Unregelmäßiges Klicken bedeutet eine sehr hohe Vorschubgeschwindigkeit. Verringern Sie die Geschwindigkeit, bis der Ton wieder gleichmäßig ist.

THERMISCHE ÜBERLASTUNG

Die thermische Überlastung schaltet die Schweißnaht bei Überhitzung ab. Dieses Phänomen ist darauf zurückzuführen, dass die empfohlene Einschaltdauer überschritten wurde. Dies geschieht, um Schäden an der Maschine zu vermeiden. In diesem Fall leuchtet die Alarmleuchte auf.

Lassen Sie die Schweißnaht abkühlen und die Alarmleuchte erlischt, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen. Schalten Sie das Lot nicht aus, da der Lüfter die Kühlung unterbricht. Lassen Sie den Schweißer während dieser Zeit nicht unbeaufsichtigt.

ARBEITSZYKLUS

Die Einschaltdauer wird als Prozentsatz der Zeit ausgedrückt, die die Maschine innerhalb eines bestimmten Zeitraums genutzt werden muss, sowie als elektrische Ladung.

Der Zyklus hat eine Zeit von 10 Minuten bei 100%, d.h. ein Zyklus von 60% entspricht 6 min (siehe Produktetikett).

WARTUNG



ACHTUNG

- Strom kann tödlich sein. Berühren Sie niemals elektrifizierte Komponenten.
- Trennen Sie die Stromversorgung vor Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten. Achten Sie ebenso auf heiße Oberflächen.
- Lassen Sie das Schweißgerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie auf seine internen Komponenten zugreifen.

Wenn Sie mit 50 A arbeiten, sollten Sie das Gerät 3,5 Minuten (35%) in 10 Minuten benutzen. Die Häufigkeit der Wartung hängt von den Betriebsbedingungen, der Intensität der Nutzung des Gerätes und der Sauberkeit des Standortes ab.

Überprüfen Sie vor Gebrauch immer den Erdungsanschluss des Brenners und den Schlauch. Vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet und dass die Erdungsklemme sauber ist und ordnungsgemäß am Kabel befestigt ist. Schlauch auf Beschädigung oder Verschleiß prüfen.

In der Regel sollte die Stromversorgung mindestens einmal im Jahr überprüft werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Lieferanten.

KABEL-NETZTEIL

Die Zuführrolle spielt eine wichtige Rolle für die Qualität der mit dem Schweißgerät erzielten Ergebnisse. Reinigen Sie die Rollen, insbesondere die Nuten, wöchentlich und entfernen Sie jeglichen Schmutz.

TASCHENLAMPE

Schützen Sie die Schlauchleitung vor Innenverzahnungen. Reinigen Sie den Brennerschutz mit Druckluft. Wenn dieser Schutz blockiert ist, muss er sofort geändert werden.

KONTAKT-TIPP

Die Kontaktspitze ist ein Verbrauchsmaterial und sollte bei Bedarf ausgetauscht werden. Die Kontaktspitze muss spritzfrei gehalten werden, um einen guten Gasstrom zu gewährleisten. Um die Kontaktspitze spritzfrei zu halten, empfehlen wir die Verwendung eines Spritzschutzsprays, das in jedem Geschäft erhältlich ist.

BRENNERABDECKUNG

Die Schutzabdeckung des Brenners muss sauber und spritzfrei gehalten werden. Jede Art von Schmutz kann zu einem Kurzschluss führen, der zu schweren Schäden am Schweißgerät führt.

IDENTIFIKATION UND PROBLEMLÖSUNG

Die Tabelle enthält einige der häufigsten Probleme, ihre Ursachen und Abhilfen.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Schweißer schaltet sich nicht ein.	Überprüfen Sie Sicherungen und Stromquellen.	Ersetzen Sie bei Bedarf Sicherungen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler. Sicherungsgröße prüfen
Es gibt keine Stromversorgung für das Kabel.	Der Leistungsmotor funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Zu geringer Druck in der Rolle.	Erhöhen Sie den Druck auf die Spule.
Der Vorschubmotor läuft, aber die Kontaktspitze funktioniert nicht.	Verknoten Sie den Draht.	Schneiden Sie den Draht ab.
	Brennerschutz blockiert oder beschädigt.	Mit Druckluft reinigen oder austauschen.
	Sehr kleine Stange.	Verwenden Sie eine neue Stange.
Das Kabel ist mit der Kontaktspitze verlötet.	Tragende Spule.	Ersetzen Sie die Rolle.
	Sehr langsame Fütterung.	Lösen Sie die Spitze, schneiden Sie das Kabel ab und setzen Sie eine neue Spitze ein, die die Geschwindigkeit des Kabels erhöht, bevor Sie es wieder verwenden.
Das Netzkabel ist verwirrt.	Falsch dimensionierte Spitze.	Platzieren Sie eine Spitze mit der richtigen Größe.
	Das Kabel ist mit der Spitze verlötet. Ein beschädigter Schutz verhindert ein Verrutschen der Kabel.	Verringern Sie den Spulendruck. Schutz erneuern.
Die Spule wird gelöst und trifft auf die Innenwände des Schweißers.	Kontermutter lose.	Ziehen Sie die Kontermutter gut an, aber nicht zu fest.
Kabelnetzteil.	Kontermutter zu fest angezogen.	Lösen Sie die Kontermutter etwas.
	Verschlossene Spule.	Überprüfen und ggf. ersetzen.
Schlechte Schweißqualität.	Zu geringer Druck in der Rolle.	Erhöhen Sie den Druck auf die Spule, ohne sie zu überdrehen.
	Verschmutzter, rostiger oder verdrehter Draht.	Schneiden Sie den Draht ab und stellen Sie sicher, dass er sauber ist.
	Schutz blockiert.	Mit Druckluft reinigen.
	Zu wenig Gas	Überprüfen Sie, ob nichts das Gas abführt. Gehen Sie in einen geschützten Bereich. Gaszufuhr erhöhen.
	Rost, Schmutz, Fett oder Öl auf dem Werkstück.	Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sauber und trocken ist.
	Rostiger oder verschmutzter Draht.	Vergewissern Sie sich, dass der Draht sauber und trocken ist.
Der Schweißer schaltet sich während des Betriebs ab.	Mangelhafter Erdungskontakt.	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen der Erdungsklemme und dem Werkstück. Lassen Sie das Schweißgerät 15 bis 30 Minuten abkühlen, bevor Sie fortfahren. Schweißmaschine zu klein für den auszuführenden Vorgang.
	Übermäßige Arbeitsbegrenzung (automatische Abschaltung ist aktiviert).	Notiz: Bei Überschreitung der Arbeitsgrenze kann die Schweißmaschine beschädigt werden.



NOTIZ: Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Technischen Dienst.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Lassen Sie die Geräte vor dem Transport oder der Lagerung vollständig abkühlen.
- Vermeiden Sie einen Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist, wenn Sie die Maschine in ein Fahrzeug stellen. Wenn die Maschine viele Stunden lang in einem geschlossenen Fahrzeug belassen wird, können hohe Temperaturen im Fahrzeuginneren dazu führen, dass der Kraftstoff verdampft und eine mögliche Explosion verursacht wird.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem sauberen, sicheren und trockenen Ort mit Temperaturen zwischen 0° und 45°C.
- Das Gerät ist nicht wetterfest und sollte nicht in direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen oder an feuchten Orten gelagert werden.
- Lagern Sie das Gerät niemals an Orten, an denen sich brennbare Materialien, brennbare Gase oder brennbare Flüssigkeiten usw. befinden.
- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie die Maschine sauber, indem Sie Material-, Öl- und Fettreste entfernen.
- Bewahren Sie die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ENTSORGUNG UND RECYCLING

Abgenutzte Produkte sind potentiell recycelbar und sollten nicht über den üblichen Abfall entsorgt werden. Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen und die natürlichen Ressourcen zu schonen. Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Nicht im Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallteile können getrennt und recycelt werden. Bringen Sie dieses Gerät zu einem zugelassenen Recyclingzentrum (grüner Punkt).

Benzin, Altöle, Öl/Benzin-Mischungen und mit Benzin befleckte Gegenstände (z.B. Lumpen) dürfen nicht in den normalen Müll, Abwasser, Schmutz, Flüsse, Seen oder das Meer entsorgt werden. Ölverschmutzte Gegenstände sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen: Bringen Sie sie zu einem Recyclingzentrum.

Die in der Verpackung der Maschine verwendeten Materialien sind recycelbar: Bitte entsorgen Sie sie in einem geeigneten Behälter.

GARANTIE

GREENCUT gewährt auf alle GREENCUT Produkte eine Garantie von 2 Jahren (gültig für Europa). Die Gewährleistung richtet sich nach dem Kaufdatum unter Berücksichtigung des Verwendungszwecks des Produkts.

Als Garantiebedingung muss der Originalbeleg mit Angabe des Kaufdatums und seiner Beschreibung sowie des defekten Werkzeugs vorgelegt werden.

Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß, insbesondere an Schaufeln, Schaufelbefestigungen, Turbinen, Lichtquellen, Lüfter- und Antriebsriemen, Laufrädern, Luftfiltern, Zündkerzen und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, insbesondere durch Nichtbeachtung der Betriebs- und Wartungsanleitung.

Bei Reparaturen oder Modifikationen durch den Verbraucher oder mit anderen als Original-GREENCUT-Ersatzteilen erlischt die Gewährleistung.

Im Falle eines berechtigten Gewährleistungsanspruchs sind wir berechtigt, das defekte Werkzeug nach unserer Wahl kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Wir, PRAT INTERNATIONAL BRANDS S.L., Inhaber der Marke GREENCUT, mit Sitz in der Calle Migdia S/N. 43830 - Torredembarra, Spanien, erklären dass das Schweißgerät MIG100 - MIG130, ab der Seriennummer 2017 den Anforderungen der geltenden Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entsprechen:

- Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Das gelieferte Produkt entspricht dem Muster, das zur EG-Baumusterprüfung eingereicht wurde.

Torredembarra, 12. Juni 2017,



Albert Prat Asensio, CEO (Prokurist und verantwortlich für die technische Dokumentation).

GREENCUT[®]



PRAT
INTERNATIONAL
BRANDS S.L.

GREENCUT[®]

www.greencut.es

Manual revisado en junio de 2019